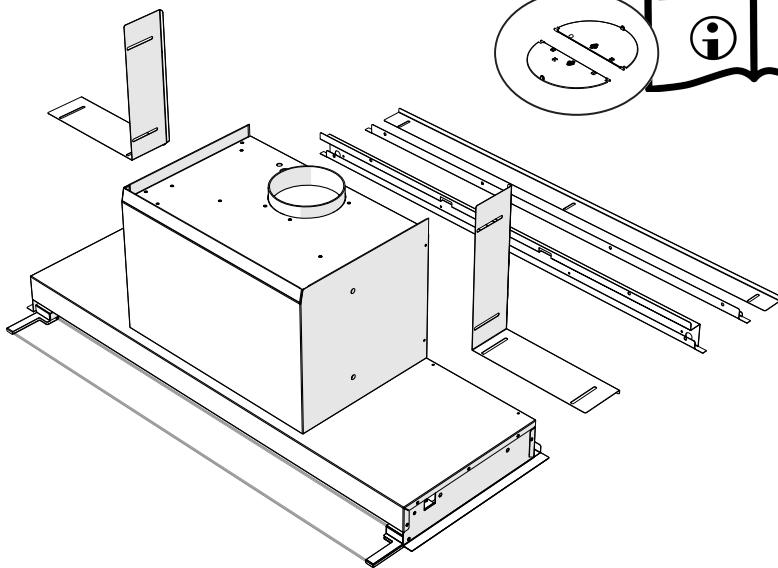
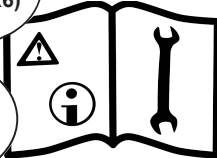
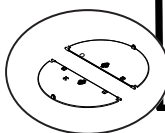


- **Libretto di Istruzioni**
- **Instructions Manual**
- **Manual de instrucciones**
- **Bedienungsanleitung**
- **Uputstva za Korištenje**
- **Manuel d'utilisation**



± 20Kg

4x(Ø4x20)
20x(Ø4x6)



INDICE

IT

STEAM OFF SYSTEM.....	3
CONSIGLI E SUGGERIMENTI.....	4
CARATTERISTICHE.....	7
MONTAGGIO.....	8
INSTALLAZIONE.....	11
USO.....	13
MANUTENZIONE.....	15

INDEX

EN

STEAM OFF SYSTEM.....	16
RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS.....	17
CHARACTERISTICS.....	20
ASSEMBLY.....	21
INSTALLATION.....	24
USE.....	26
MAINTENANCE.....	28

INDICE

ES

STEAM OFF SYSTEM.....	29
CONSEJOS Y SUGERENCIAS.....	30
CARACTERÍSTICAS.....	33
MONTAJE.....	34
INSTALACIÓN.....	37
USO.....	39
MANTENIMIENTO.....	41

INHALTSVERZEICHNIS

DE

STEAM OFF SYSTEM.....	42
EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE.....	43
CHARAKTERISTIKEN.....	46
MONTAGE.....	47
INSTALLATION.....	50
BEDIENUNG.....	52
WARTUNG.....	54

KAZALO

HR

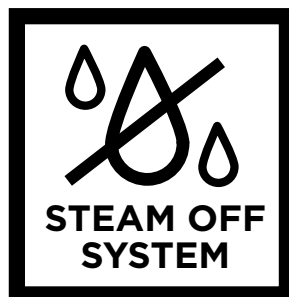
STEAM OFF SYSTEM.....	55
SAVJETI I PREPORUKE.....	56
ZNAČAJKE.....	59
UGRADNJA.....	60
INSTALACIJA.....	63
UPORABA.....	65
ODRŽAVANJE.....	67

SOMMAIRE

FR

STEAM OFF SYSTEM.....	68
CONSEILS ET SUGGESTIONS.....	69
CARACTÉRISTIQUES.....	72
MONTAGE.....	73
INSTALLATION.....	76
UTILISATION.....	78
ENTRETIEN.....	80

STEAM OFF SYSTEM



COMFORT ESCLUSIVO SENZA CONDENSA

- Nei piani a induzione, il differenziale termico che si crea tra la parte calda adiacente alla cottura e l'aria più fredda sotto la parte aspirante della cappa provoca un effetto condensa e gocciolamento che fino ad oggi nessuno era riuscito a risolvere. La dispersione del vapore tende inoltre a coinvolgere l'ambiente circostante e la parte strutturale della cucina come ante e basi dei pensili. Con Steam Off System tutto questo viene eliminato.

UNA CAPP CHE “RESPIRA”

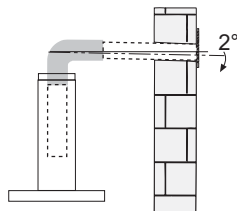
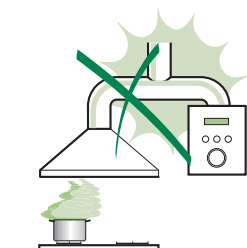
- Getti di aria controllata rilasciati in forma elicoidale e a geometria variabile creano due vortici grazie ai quali si controlla la salita di fumi e vapore. Con Steam Off System quindi la cappa non solo aspira ma emette anche dei getti d'aria che creano una vorticosità ed accelerazione e favoriscono il convogliamento e la captazione del vapore.
Finita la condensa ed il suo deposito sotto e intorno alla cappa!

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

- △ Le Istruzioni per l'uso si riferiscono ai diversi modelli di questo apparecchio. Pertanto, si potrebbero trovare descrizioni di singole caratteristiche che non appartengono al proprio apparecchio specifico.

INSTALLAZIONE

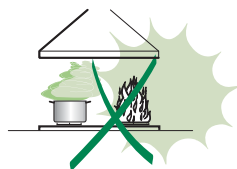
- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa. Collegare l'aspiratore al condotto dei fumi mediante un tubo con diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. caldaie, camini ecc.).
- Se l'aspiratore è utilizzato in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. La cucina deve avere un'apertura comunicante direttamente con l'esterno per garantire l'afflusso di aria pulita. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, occorre farlo sostituire dal produttore o dal reparto di assistenza tecnica per evitare qualsiasi rischio.



- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto. Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
- Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.
Avvertenza: la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.
- Collegare la cappa all'alimentazione di rete mediante un interruttore bipolare con distanza tra i contatti di almeno 3 mm.

USO

- La cappa aspirante è progettata esclusivamente per l'uso domestico allo scopo di eliminare gli odori dalla cucina.
- Non usare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da dirigerla esclusivamente verso il fondo del recipiente di cottura, assicurandosi che non ne avvolga i lati.
- Le friggitorie devono essere costantemente controllate durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.




- “ **ATTENZIONE:** le parti accessibili possono diventare molto calde durante l’uso degli apparecchi di cottura ”.

MANUTENZIONE

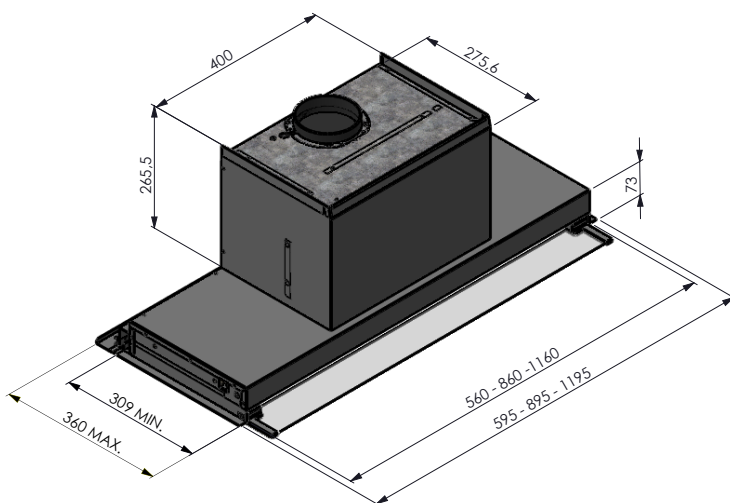
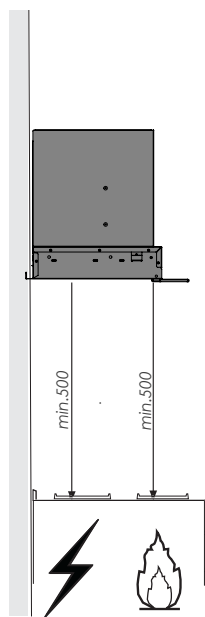
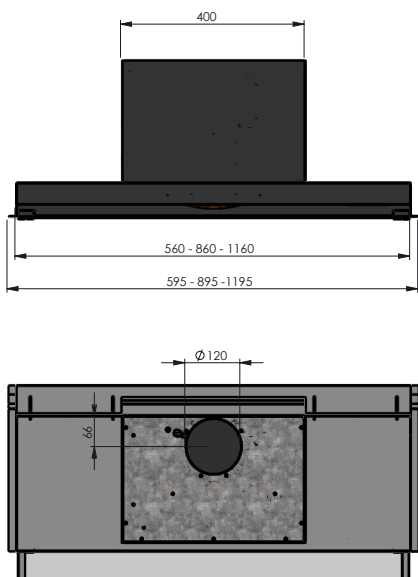
- Spegnerne o scollegare l’apparecchio dalla rete di alimentazione prima di qualunque operazione di pulizia o manutenzione.
- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio).
- I filtri antigrasso devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso e possono essere lavati in lavastoviglie.
- Il filtro al carbone attivo non è lavabile né è rigenerabile e deve essere sostituito ogni 4 mesi di funzionamento circa o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso.
- "Vi è il rischio di incendio se la pulizia non viene effettuata secondo le istruzioni".
- Pulire la cappa utilizzando un panno umido e un detergente liquido neutro.



Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

CARATTERISTICHE

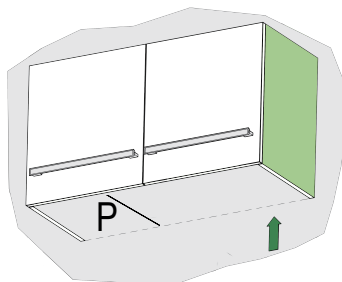
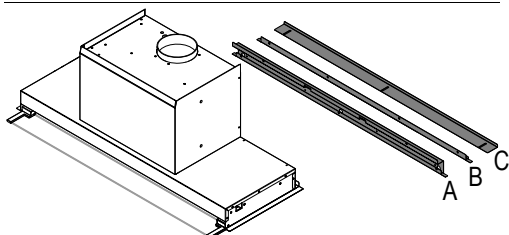
Ingombro



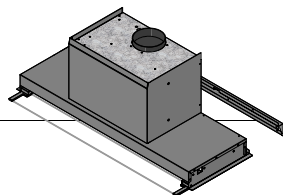
MONTAGGIO

- La Cappa può essere installata direttamente sul piano inferiore dei Pensili profondi 310mm
- Per pensili più profondi sono in dotazione 3 distanziali

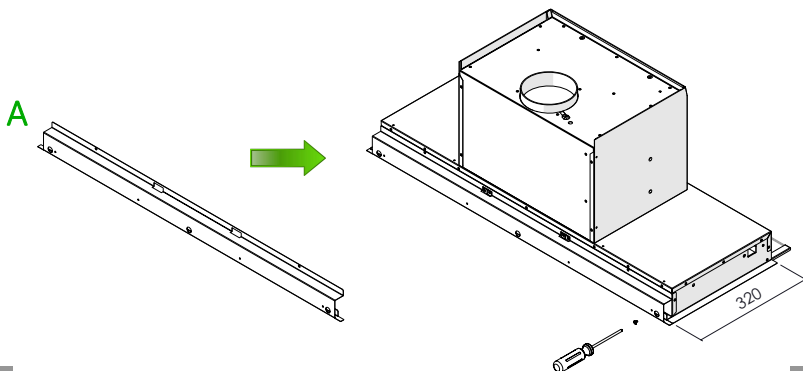
P Pensile	310	320	330	340-360
distanziali	-	A	A+B	A+B+C



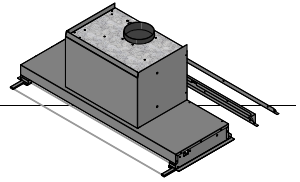
pensile da 320 mm



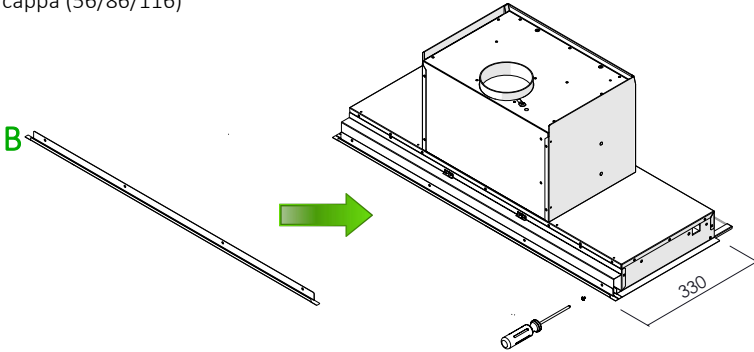
- Per adattare la cappa a pensili di profondità 320mm utilizzare il distanziale A
- Montare il distanziale come illustrato in figura usando viti ($\varnothing 4 \times 6$)
- Il numero delle viti dipende dalla lunghezza della cappa (56/86/116)



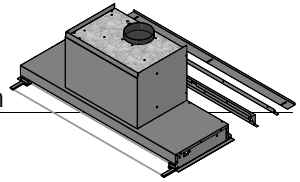
pensile da 330 mm



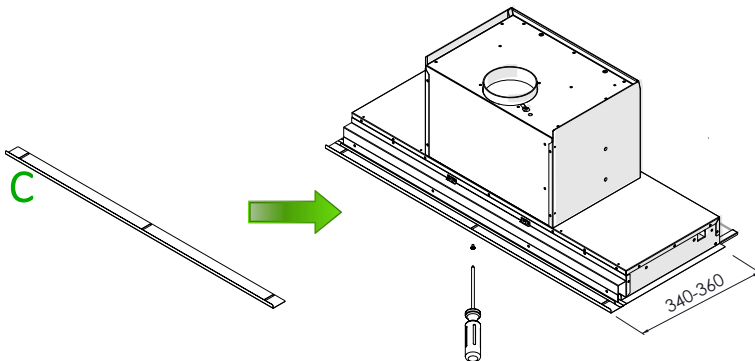
- Per adattare la cappa a pensili di profondità 330mm utilizzare i distanziali A e B
- Montare il distanziale A; il distanziale B abbraccia A e si fissa come illustrato in figura con viti ($\varnothing 4 \times 6$)
- Il numero delle viti dipende dalla lunghezza della cappa (56/86/116)



pensile da 340-360 mm

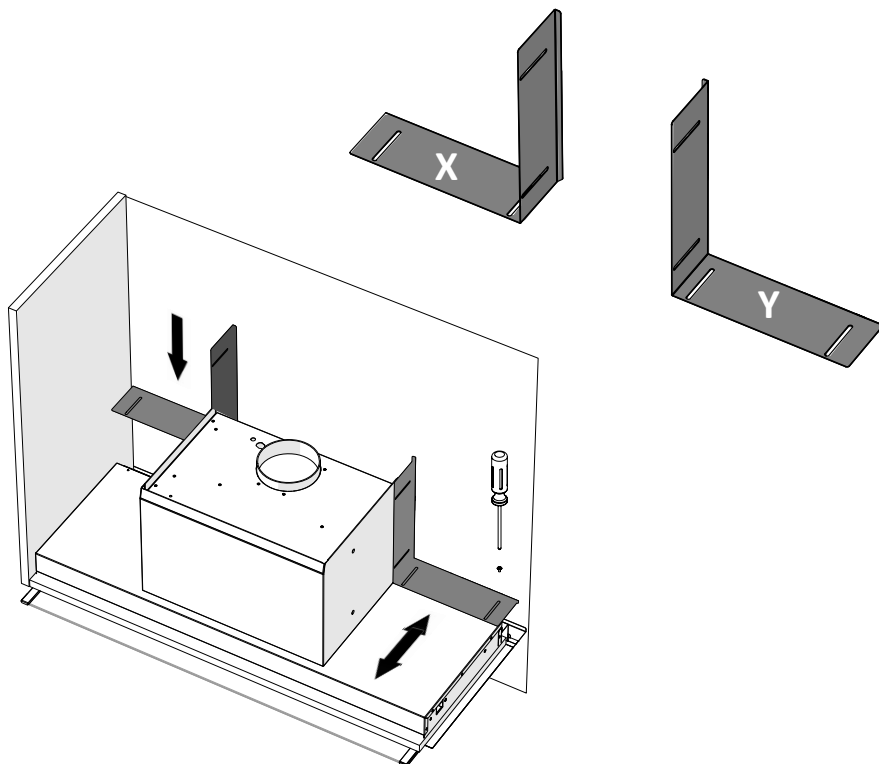


- Per adattare la cappa a pensili di profondità 340-360mm utilizzare i distanziali A, B e C
- Montare il distanziale A; poi il distanziale B come illustrato in figura con viti ($\varnothing 4 \times 6$)
- Infine montare il distanziale C con viti ($\varnothing 4 \times 6$)
- Il numero delle viti dipende dalla lunghezza della cappa (56/86/116)



MONTAGGIO DISTANZIALI X, Y

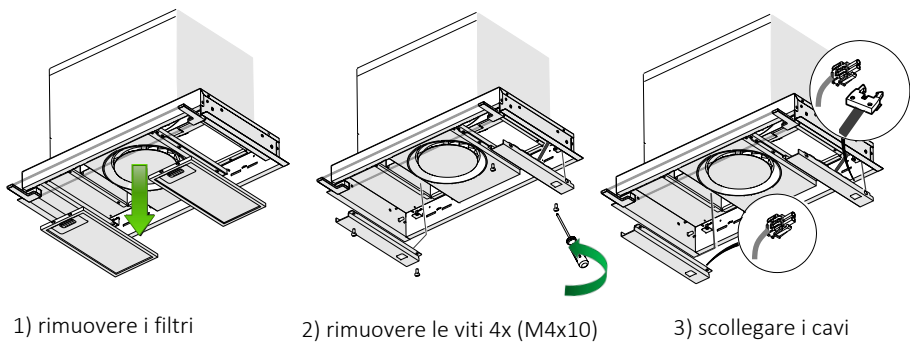
- Montare i distanziali come illustrato in figura usando viti ($\varnothing 4 \times 6$)



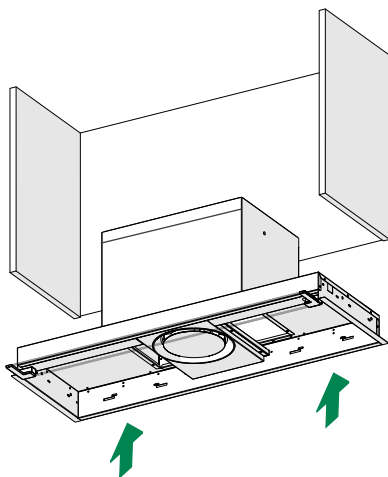
INSTALLAZIONE

MONTAGGIO NEL PENSILE

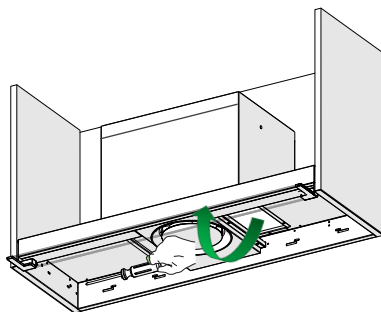
- SOLO mod. 560mm: è necessario smontare le plafoniere prima di procedere.



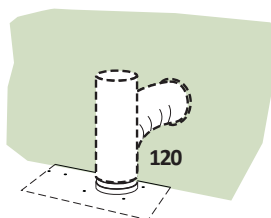
- Posizionare la cappa nel pensile, senza filtri



- Fissare con le viti in dotazione 4x(\varnothing 4x20)



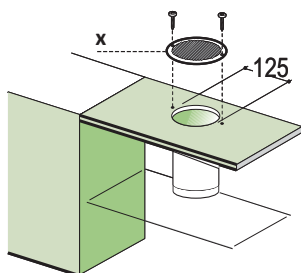
- SOLO mod. 560mm: montare nuovamente le plafoniere [3 -> 2 -> 1]



USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di $\varnothing 120\text{mm}$.

- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Praticare un foro $\varnothing 125\text{ mm}$ sull'eventuale Mensola soprastante la Cappa.
- Collegare la Flangia al foro di uscita sulla Mensola soprastante la Cappa con un tubo rigido o flessibile di $\varnothing 120\text{ mm}$.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo.
- Fissare la Griglia direzionata **x** sull'uscita. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Assicurarsi della presenza dei Filtri antiodore al Carbone attivo.

CONNESSIONE ELETTRICA

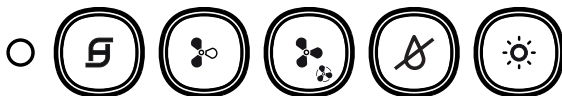
- La tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sull'etichetta caratteristiche situata all'interno della cappa. Se provvista di spina, allacciare la cappa ad una presa conforme alle norme vigenti posta in zona accessibile. Se sprovvista di spina (collegamento diretto alla rete), o la spina non è posta in zona accessibile, applicare un interruttore bipolare a norma che assicuri la disconnessione completa della rete nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione.



! SostituzioneLed

- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica.

Quadro comandi





Accende/Spegne il motore alla prima velocità, il led del tasto si accende, e rimane acceso a tutte le velocità motore.
Premuto brevemente accende il motore, se premuto da qualsiasi velocità spegne il motore.

- quando tutti i carichi sono spenti (Motore e luci OFF), in caso di allarme filtri CA o Grassi attivo, si effettua il reset dei medesimi tenendo il tasto premuto per circa 2 sec. visualizzando il triplo lampeggio di tutti i led.




Accende il motore alla velocità 2, il led del tasto si accende solo alla vel. 2.

- Tenendo il tasto premuto per circa 2 sec., quando tutti i carichi sono spenti (Motore e luci OFF), si attiva l'allarme Filtri Carbone esauriti visualizzando un doppio lampeggio del led  relativo al tasto 1. Per disattivare l'allarme Filtri Carbone esauriti, si preme di nuovo il tasto per altri 2 sec. visualizzando un singolo lampeggio del led  relativo al tasto 1.





Accende il motore alla velocità 3, il led del tasto si accende solo alla vel. 3.

- Tenendo premuto il tasto per circa 2 sec. accende il motore alla velocità INTENSIVA, il led del tasto lampeggia ogni 0.5". Questa velocità è temporizzata a 6 minuti. Terminato il tempo, il sistema ritorna automaticamente alla velocità precedentemente selezionata. Se attivata da motore spento una volta finito il tempo passa alla modalità OFF. Si disattiva premendo il medesimo tasto, un tasto velocità qualsiasi, o il tasto  per spegnere il motore.





Accende/Spegne lo STEAM_SYSTEM (**SOLO A MOTORE ACCESO**); a sistema inserito il tasto si accende. **IL SISTEMA SI SPEGNE QUANDO SI SPEGNE IL MOTORE.**

- A carichi spenti (Motore e luci OFF),tenendo il tasto premuto per circa 2 sec. si disabilita il telecomando visualizzando un singolo lampeggio del led  relativo al tasto 1. Tenendolo premuto nuovamente per 2 sec. si abilita il telecomando visualizzando un doppio lampeggio del led  relativo al tasto 1.



Accende/Spegne le luci, il led del tasto si accende.

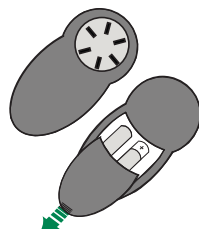
ALLARME FILTRI







- La saturazione dei filtri antigrasso avviene dopo 100 ore di funzionamento continuo della cappa, e viene indicata con il lampeggio 1 volta al secondo del led 
- La saturazione dei filtri antiiodori (carbone) avviene dopo 200 ore di funzionamento continuo della cappa, e viene indicata con il lampeggio 1 volta ogni 0,5" del led 

Telecomando (OPZIONALE)

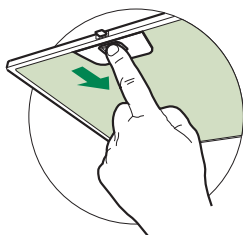
Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con pile alcaline zinco-carbone da 1,5 V del tipo standard LR03-AAA (non incluse).

- Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.
- Non disperdere le pile nell'ambiente, depositarle negli appositi contenitori.



	Motore	Accende/Spegne il motore alla prima velocità. Lunga pressione accende lo Steam_OFF_System
		Decrementa la velocità del motore. 3 > 2 > 1
		Incrementa la velocità del motore. 1 > 2 > 3
	Luce	Accende/Spegne le luci.
	Delay	Funzione non implementata
	Intensiva	Accende il motore alla velocità INTENSIVA. Questa velocità è temporizzata a 6 minuti. Terminato il tempo, il sistema ritorna automaticamente alla velocità precedentemente selezionata. Se attivata da motore spento una volta finito il tempo passa alla modalità OFF. Si disattiva premendo il medesimo tasto o il tasto "OFF motore"

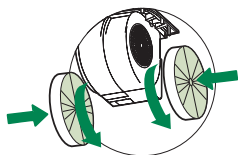
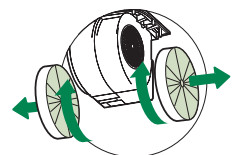
MANUTENZIONE FILTRI



Filtri antigrasso

PULIZIA FILTRI ANTIGRASSO METALLICI AUTOPORTANTI

- Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli.
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.



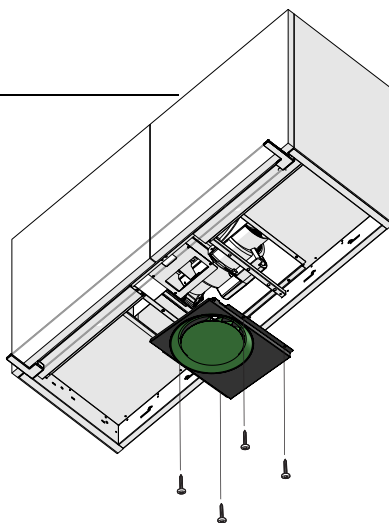
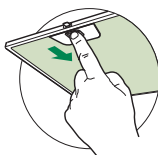
Filtro antiodore (Versione Filtrante)

SOSTITUZIONE FILTRO ANTIODORE AL CARBONE ATTIVO

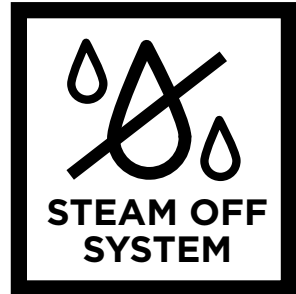
- Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito almeno ogni 4 mesi o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Rimuovere il Filtro antiodore al Carbone attivo saturo, agendo sugli appositi agganci.
- Montare il nuovo Filtro al Carbone agganciandolo nella sua sede.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.

MANUTENZIONE SoS

- E' necessario pulire SoS ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere i Filtri antigrasso.
- Rimuovere SoS nel suo alloggiamento metallico, svitando le 4 viti.
- Pulire SoS con un panno umido e rimontare.



STEAM OFF SYSTEM



EXCLUSIVE, CONDENSATION-FREE COMFORT

- In induction hobs, the thermal differential created between the hot part adjacent to the cooking top and the cooler air under the extractor side of the hood causes condensation and dripping that no one had yet managed to solve.

Steam dispersion also tends to involve the surrounding environment and the structural elements of the kitchen, such as the doors and bases of the wall units.

All this is eliminated with the Steam Off System.

A HOOD THAT “BREATHES”

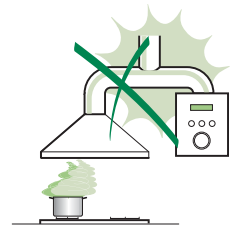
- Controlled air jets released in a helical shape and with variable geometry create two vortices that control the rise of smoke and steam. With Steam Off System, therefore, the hood not only sucks in but also emits air jets that create a vortical motion and acceleration and help to convey and capture the steam. This puts an end to condensation and its depositing under and around the hood!

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

- △ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

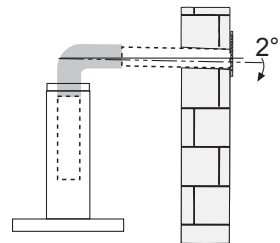
INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.



- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing. Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.

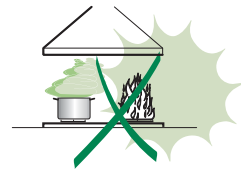


- When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.

- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Use only screws and small parts in support of the hood.
Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.

USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.




- “CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.”

MAINTENANCE

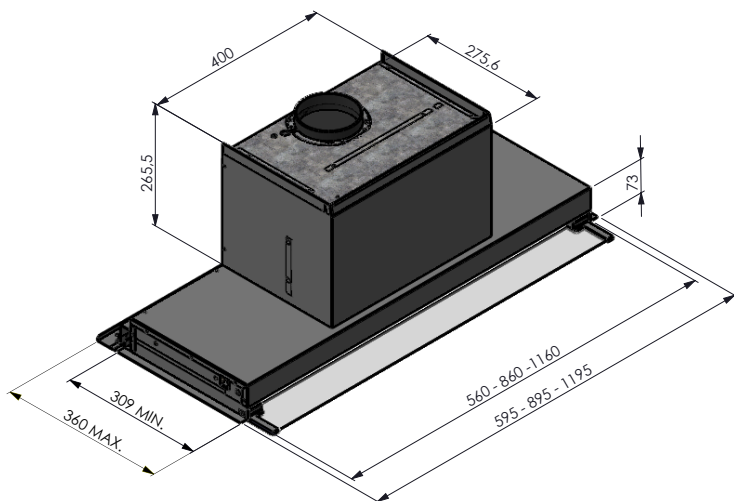
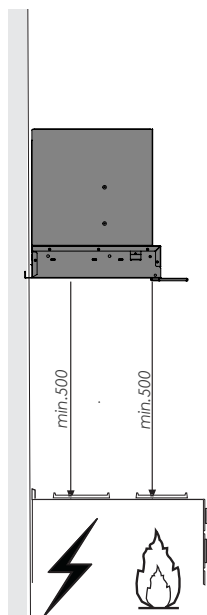
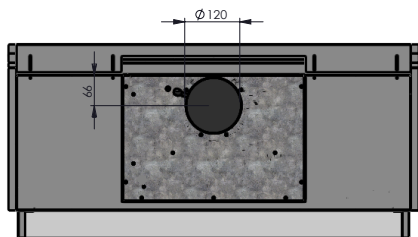
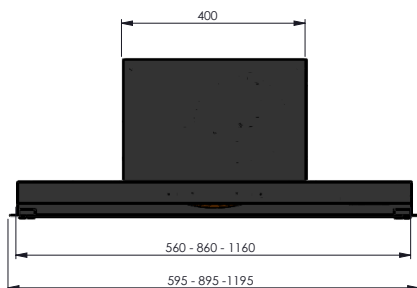
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- The Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- The Activated charcoal filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- "Failure to carry out cleaning as indicated will result in a fire hazard".
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CHARACTERISTICS

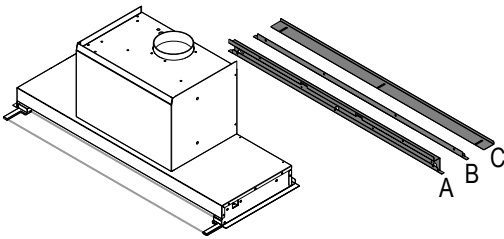
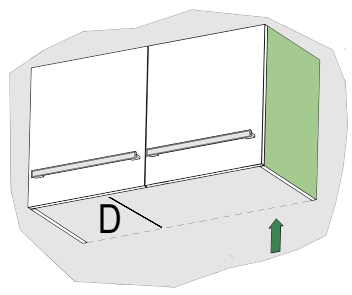
Dimensions



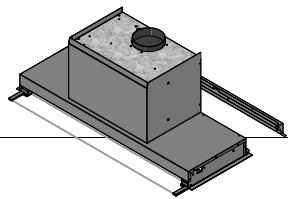
ASSEMBLY

- The Hood can be directly installed in wall units deep 310mm
- For deeper wall units, you can use 3 spacers supplied

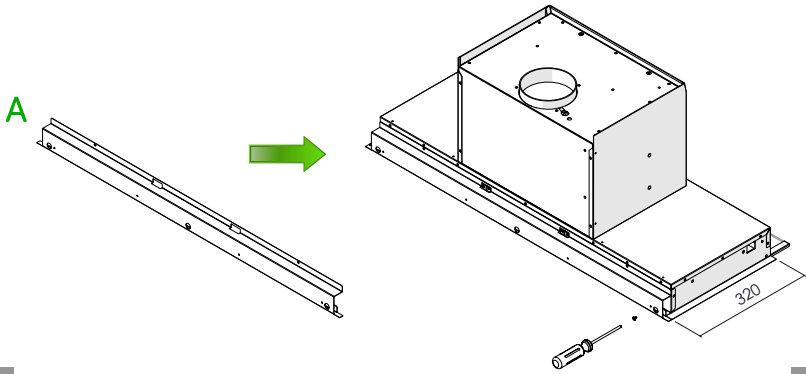
Wall Unit D	310	320	330	340-360
spacers	-	A	A+B	A+B+C



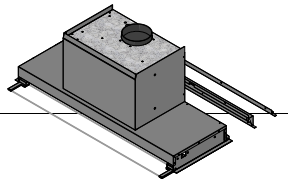
Wall Unit 320 mm



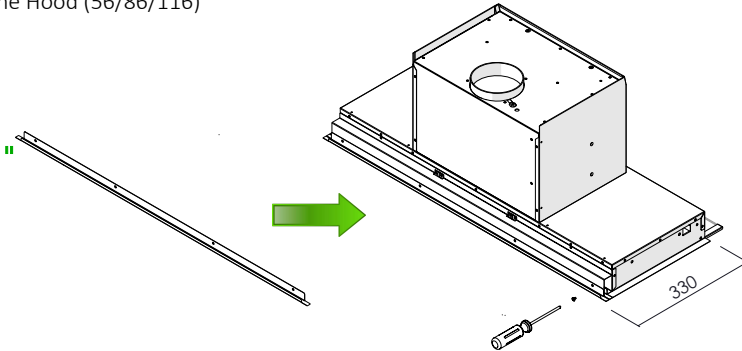
- To fit the Hood in wall units deep 320mm, use the spacer A
- Mount the spacer as shown in the figure using the screws **Ø4x6**
- The number of the screws depends on the length of the Hood (56/86/116)



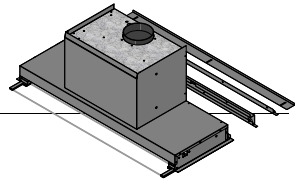
Wall Unit 330 mm



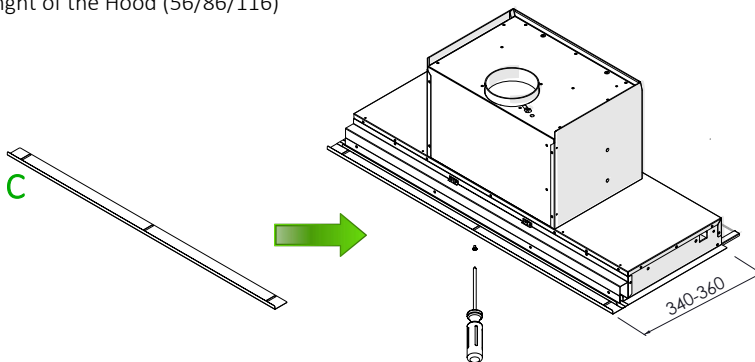
- To fit the Hood in wall units deep 330mm, use the spacers A and B
- Mount the spacer A; the spacer B grabs the A, then fix it as shown in the figure with screws ($\varnothing 4 \times 6$)
- The number of the screws depends on the length of the Hood (56/86/116)



Wall Unit 340-360 mm

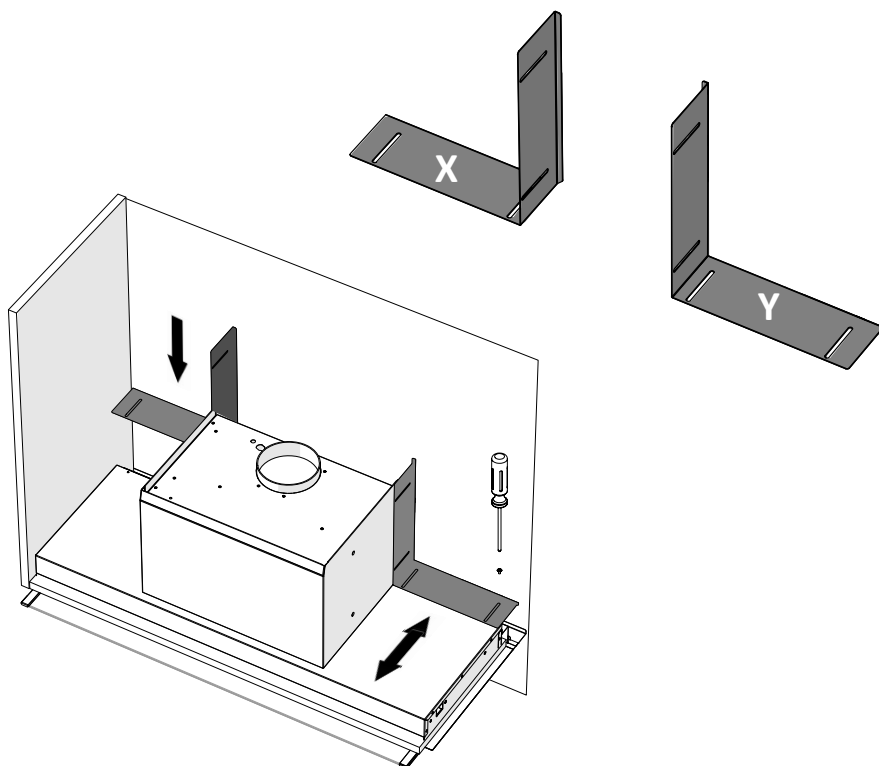


- To fit the Hood in wall units deep 340-360mm, use the spacers A, B and C
- Mount the spacer A; then the spacer B as shown in the figure with screws ($\varnothing 4 \times 6$)
- In closing, mount the spacer C with screws ($\varnothing 4 \times 6$)
- The number of the screws depends on the length of the Hood (56/86/116)



SPACERS ASSEMBLY X, Y

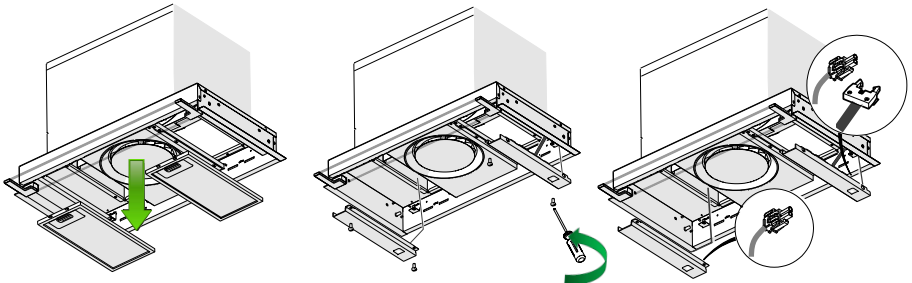
- Mount the spacers as shown in the figure using the screws ($\varnothing 4 \times 6$)



INSTALLATION

FIXING IN WALL UNIT

- ONLY mod. 560mm: it is required to remove the panels before proceeding.

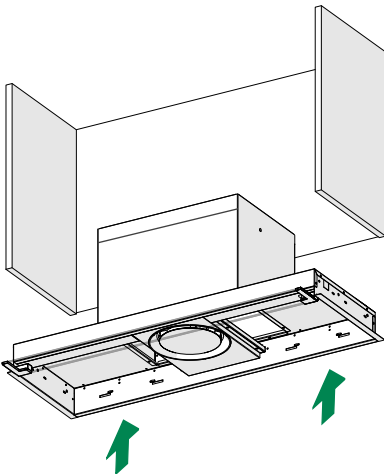


1) remove the filters

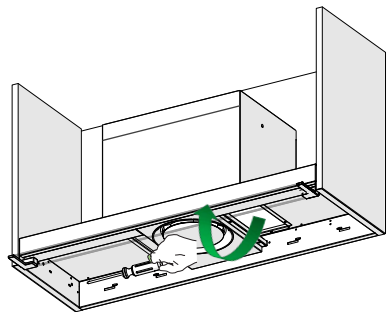
2) remove the screws 4x (M4x10)

3) disconnect the cables

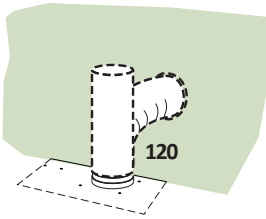
- Arrange the Hood in the wall unit, without filters



- Fix it with the screws supplied 4x(\varnothing 4x20)



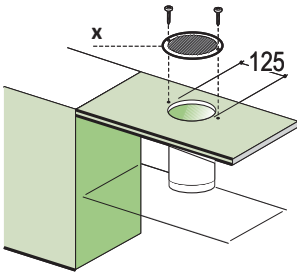
- ONLY mod. 560mm: refit the panels again [3) -> 2) -> 1)]



DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe \varnothing 120 mm.

- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove any activated charcoal filters.



RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

- Cut a hole \varnothing 125 mm in any shelf that may be positioned over the hood.
- Connect the flange to the outlet on the shelf over the hood by using a flexible or rigid pipe \varnothing 120 mm.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps.
- Fix the air outlet grid **x** on the recirculation air outlet. This material is not supplied.
- Ensure that the activated charcoal filters have been inserted.

ELECTRICAL CONNECTION

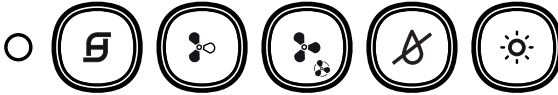
- The mains voltage must match that given on the ratings label inside the hood itself. If the hood has a power plug, connect the hood to an easily accessible regulatory power socket. If it does not (direct connection to the mains), or the socket is not easily accessible, install a two-pole regulatory switch to enable total disconnection from the mains in case of category III overvoltage, as required by the installation regulations.



! LED Replacement

- For replacement contact technical support.

Control panel





Turns the motor on/off at speed one, the relevant button LED turns on, and stays on at all speeds.

Press briefly to start the motor, if pressed by any speed the motor turns off.

- With all the loads turned off (Motor and Light), if the filters alarm is active, reset the alarm by pressing this button for approximately 2 seconds: all LEDs will flash 3 times.




Turns the Motor on at speed two, the relevant button LED turns on only at 2° speed.

- Press and hold the button for approximately 2 seconds, with all loads turned off (Motor and Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm on. The LED  flashes twice to confirm. To turn the alarm off, press the button again and hold for at least 2 seconds. The LED  flashes once.





Turns the Motor on at speed three, the relevant button LED turns on only at 3° speed.

- Press and hold the button for approximately 2 seconds to turn the Motor on at INTENSIVE Speed, the LED flashes every 0.5". This speed is timed to run for 6 minutes. At the end of this time, the system returns automatically to the speed that was set before. If it is activated with the motor turned off, it will switch to OFF at the end of the time. It is deactivated by pressing the same button, or any speed button or the button  to turn off the motor.





Turns the STEAM_SYSTEM on/off (**ONLY WITH MOTOR ON**); when the SoS is on, the relevant LED turns on. **WHEN THE USERS TURN THE MOTOR OFF, THE SYSTEM GOES OFF.**

- With all the loads turned off (Motor and Light), pressing and holding the button for approximately 2 seconds, the remote control is disabled, indicated by the LED  flashing just once. Pressing again, the remote control is enabled, indicated by the LED  flashing twice.



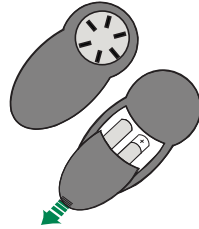
Turns the lights ON/OFF and also the relevant LED.

FILTERS ALARM





- The Metal Grease Filter saturation occurs after the Hood has been in operation for 100 working hours, indicated by the LED  flashing every 1"
- The Activated Charcoal Filter saturation occurs after the Hood has been in operation for 200 working hours, indicated by the LED  flashing every 0.5"

Remote Control (OPTIONAL)

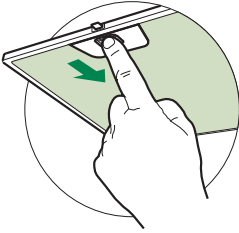
The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type (not included).



- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.

	Motor	Motor On / Off on first speed. Long keypression to activate the Steam_OFF_System
-		Decreases the working speed 3 > 2 > 1
+		Increases the working speed 1 > 2 > 3
	Light	Lights On / Off
	Delay	Function not implemented
	Intensive	Activates the INTENSIVE function. This speed is timed to run for 6 minutes. At the end of this time, the system returns automatically to the speed that was set before. If it is activated with the motor turned off, it will switch to OFF at the end of the time. It is deactivated by pressing the same button or the “Motor OFF”

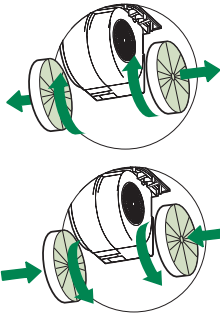
FILTERS MAINTENANCE



Grease filters

CLEANING METAL SELF-SUPPORTING GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.



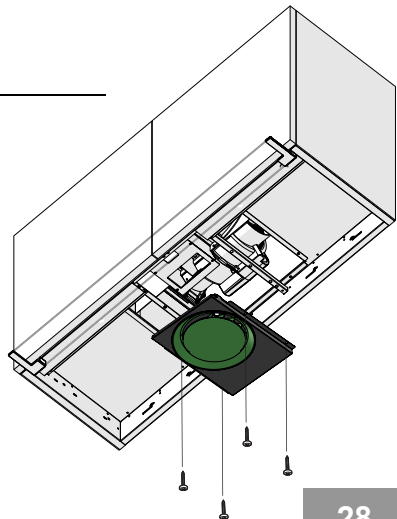
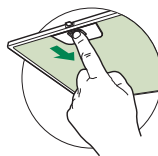
Activated charcoal filter (Recirculation version)

REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

- The filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- Remove the metal grease filters.
- Remove the saturated activated carbon filter by releasing the fixing hooks.
- Fit the new carbon filter by hooking it into its seating.
- Refit the metal grease filters.

SoS MAINTENANCE

- The SoS must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- Remove the grease filters.
- Remove the SoS in his metallic shell, unscrewing the 4 screws.
- Clean the SoS with a damp cloth and reassemble.



STEAM OFF SYSTEM



CONFORT EXCLUSIVO SIN CONDENSACIÓN

- En las placas de inducción, el diferencial térmico que se crea entre la parte caliente de la cocción y el aire más frío bajo la parte aspirante de la campana provoca un efecto condensación y goteo que hasta hoy nadie había conseguido resolver. La dispersión del vapor tiende además a afectar al entorno próximo y a la parte estructural de la cocina como son las puertas y las partes inferiores de los muebles. Con Steam Off System todo esto ha sido eliminado.

UNA CAMPANA QUE RESPIRA

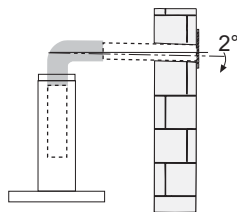
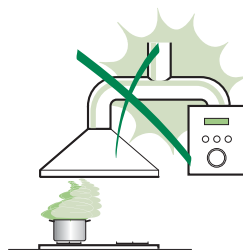
- Corrientes de aire controladas liberadas en forma helicoidal y con geometría variable crean dos vórtices gracias a los cuáles se controla la salida de humos y vapores. Con Steam Off System la campana no sólo aspira sino que generan unas corrientes de aire que crean un movimiento y aceleración vortical favoreciendo la recogida y la captación del vapor. ¡Se ha acabado la condensación y sus depósitos debajo y en torno a la campana!

CONSEJOS Y SUGERENCIAS

- △ Las instrucciones de uso se aplican a varios modelos de este aparato. Por lo tanto, usted puede encontrar descripciones de características individuales que no pertenecen a su aparato en concreto.

INSTALACIÓN

- El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por una instalación o uso indebido.
- La distancia mínima de seguridad entre el plano de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden ser instalados a una altura inferior; véase el párrafo relativo a las dimensiones de trabajo y la instalación).
- Compruebe que la tensión de alimentación corresponda a la indicada en la placa de datos colocada en el interior de la campana.
- Para los aparatos de Clase I, compruebe que la red eléctrica doméstica tenga una conexión a tierra adecuada. Conecte la campana extractora al conducto de humo a través de un tubo con un diámetro mínimo de 120 mm. La trayectoria del humo debe ser lo más corta posible.
- No conecte la campana extractora a los conductos de humo que transportan humo de combustión (ej. calderas, chimeneas, etc.).
- Si la campana extractora se utiliza en combinación con aparatos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), debe garantizarse un grado suficiente de ventilación en el recinto para evitar el retorno del flujo de los gases de escape. La cocina debe tener una abertura comunicante directamente con el exterior para asegurar la entrada de aire fresco. Cuando se utiliza la campana para cocina en combinación con aparatos no alimentados por corriente eléctrica, la presión negativa en el recinto no debe superar los 0,04 mbar para evitar que el humo sea reaspirado en el recinto por la campana.
- En caso de daños en el cable de alimentación, éste debe ser sustituido por el fabricante o el departamento de servicio para evitar cualquier riesgo.



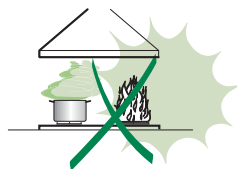
- Si las instrucciones de instalación del plano de cocción de gas especifican una distancia mayor de la indicada anteriormente, es necesario tenerlo en cuenta. Se tienen que respetar todas las normativas con respecto a la descarga del aire.
- Utilizar sólo los tornillos y accesorios metálicos de un tipo adecuado para la campana.

Advertencia: No instalar tornillos o sujetadores de acuerdo con estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas.

- Conectar la campana a la alimentación de red interponiendo un interruptor bipolar con distancia entre los contactos de por lo menos 3 mm.

USO

- La campana extractora está diseñada exclusivamente para uso doméstico, para eliminar los olores de la cocina.
- Nunca utilice la campana para fines distintos de aquellos para los que fue diseñada.
- No deje nunca llamas altas bajo la campana cuando está en funcionamiento.
- Ajuste la intensidad de la llama para dirigirla sólo a la parte inferior del recipiente de cocción, asegurándose de que no llegue a los lados.
- Las freidoras deben ser controladas continuamente durante su uso: el aceite recalentado puede incendiarse.
- No realice flambeados bajo la campana: se podría producir un incendio.
- Este aparato puede ser usado por niños de edad no inferior a 8 años y por personas con reducidas capacidades psicológicas, físicas y sensoriales o con experiencia o conocimiento inadecuados, siempre que estén cuidadosamente supervisados e instruidos sobre cómo utilizar de forma segura el equipo y los peligros que esto implica. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por los niños, a menos que sean supervisados.




- **ATENCIÓN:** las partes accesibles pueden calentarse mucho durante el uso de aparatos de cocción.

MANTENIMIENTO

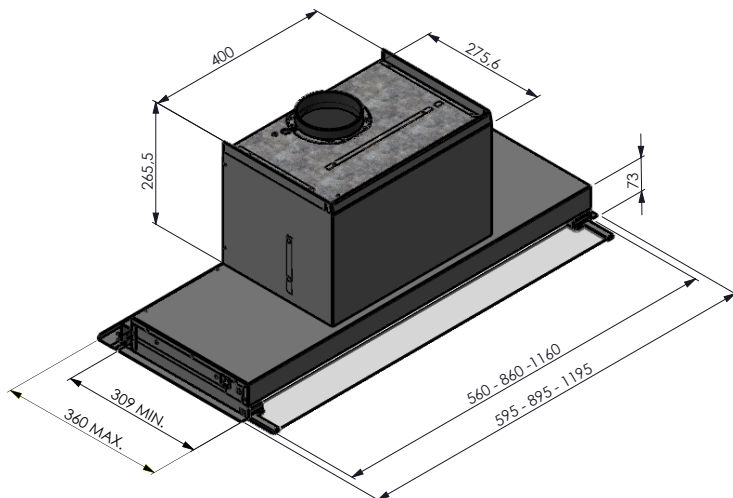
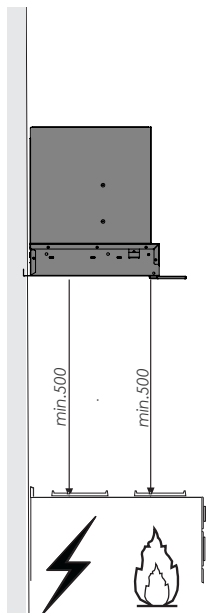
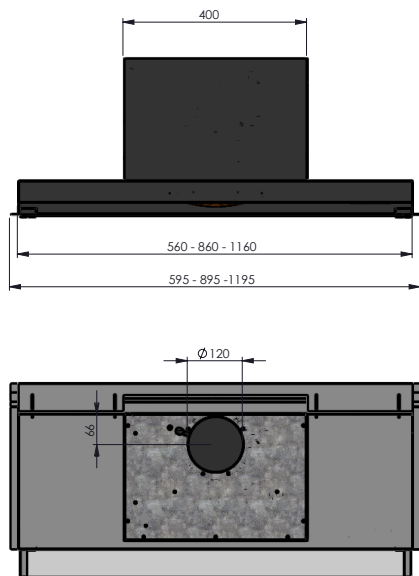
- Apague o desconecte el aparato de la red eléctrica antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- Limpie y/o reemplace los filtros después del período de tiempo especificado (peligro de incendio).
- Los filtros de grasa deben limpiarse cada 2 meses de operación, o con mayor frecuencia si se utilizan muy frecuentemente y se pueden lavar en el lavavajillas.
- El filtro de carbón activo no se puede lavar ni regenerar, y se debe cambiar cada 4 meses de funcionamiento aproximadamente, o con mayor frecuencia si se utiliza muy frecuentemente.
- “Existe el riesgo de incendio si la limpieza no se realiza conforme a las instrucciones”.
- Limpie la campana con un paño húmedo y un detergente líquido suave.



El símbolo  en el producto o en el embalaje indica que el producto no se debe considerar un desecho doméstico normal. El producto a eliminar se debe llevar a un centro de recogida apropiado para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Mediante la eliminación de este producto de manera apropiada, se contribuye a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que pudieran derivarse de una eliminación inadecuada del producto. Para obtener informaciones más detalladas sobre el reciclaje de este producto, ponerse en contacto con el ayuntamiento, el servicio local de eliminación de desechos o la tienda donde se compró el producto.

CARACTERÍSTICAS

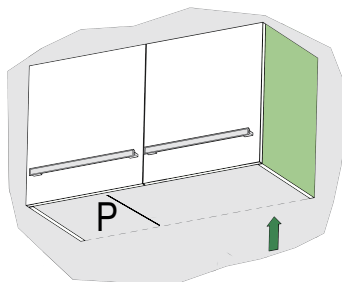
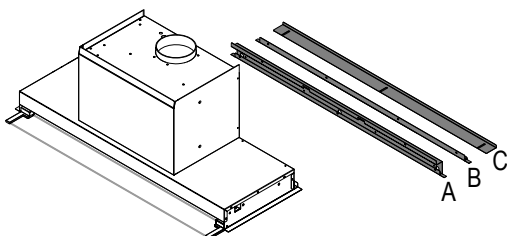
Dimensiones



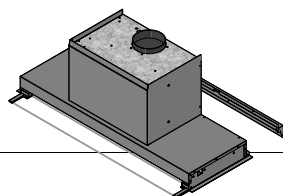
MONTAJE

- La Campana se puede instalar directamente en los muebles 310 mm de profundidad
- Para los muebles más profunda se suministran 3 espaciadores

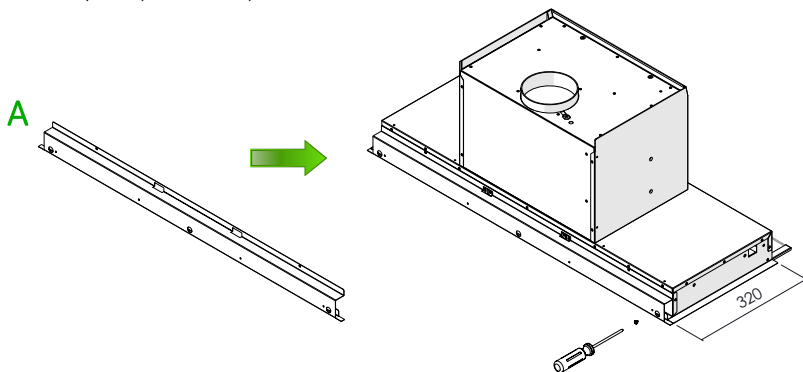
P Mueble	310	320	330	340-360
espaciadores	-	A	A+B	A+B+C



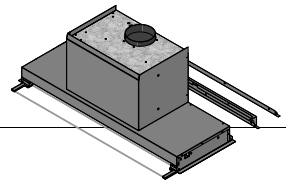
mueble de 320 mm



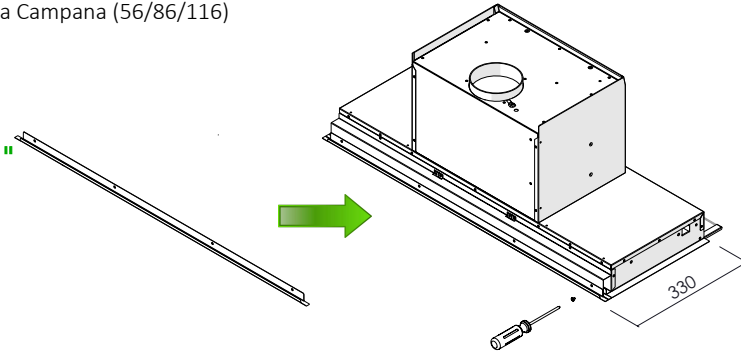
- Para adaptar la Campana a la profundidad de 320 mm, utilizar el espaciador A
- Montar el espaciador según se muestra en la figura con los tornillos ($\varnothing 4 \times 6$)
- El número de los tornillos varía según la eslora de la Campana (56/86/116)



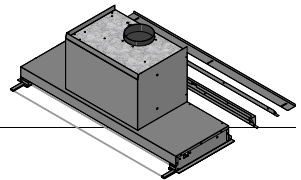
mueble de 330 mm



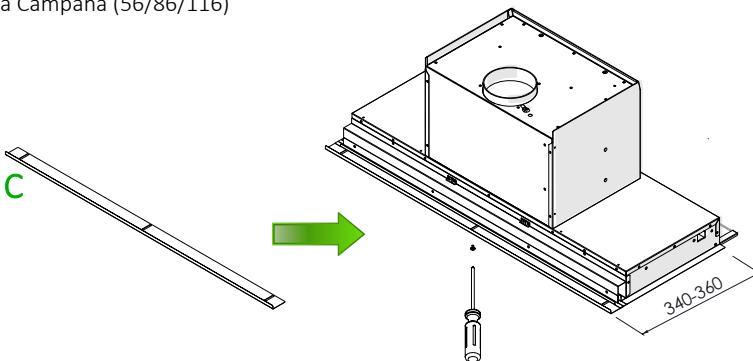
- Para adaptar la Campana a la profundidad de 330 mm, utilizar los espaciadores A y B
- Montar el espaciador A; el espaciador B rodea A y se ensambla según se muestra en la figura con los tornillos ($\varnothing 4 \times 6$)
- El número de los tornillos varía según la eslora de la Campana (56/86/116)



mueble de 340-360 mm

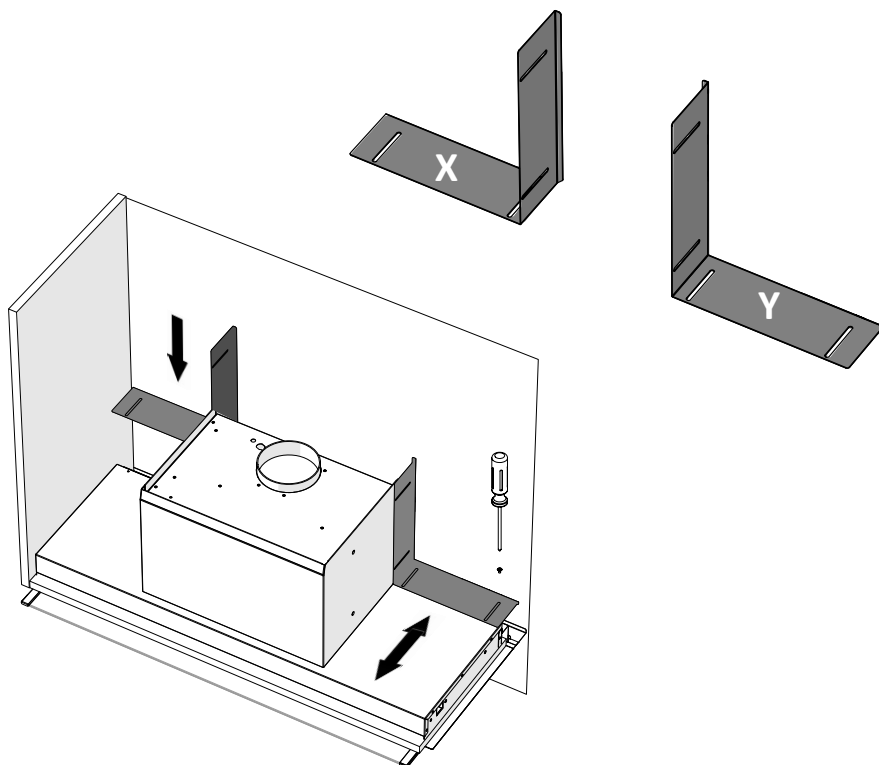


- Para adaptar la Campana a la profundidad de 340-360 mm, utilizar los espaciadores A, B y C
- Montar el espaciador A; entonces el espaciador B según se muestra en la figura con los tornillos ($\varnothing 4 \times 6$)
- Por último, montar el espaciador C con los tornillos ($\varnothing 4 \times 6$)
- El número de los tornillos varía según la eslora de la Campana (56/86/116)



MONTAJE ESPACIADORES X,Y

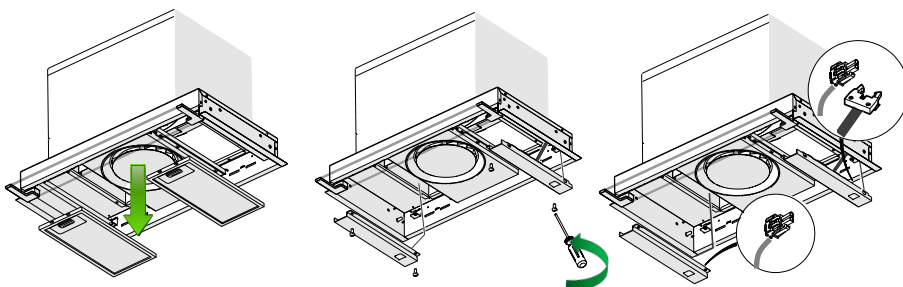
- Montar los espaciadores según se muestra en la figura con los tornillos ($\varnothing 4 \times 6$)



INSTALACIÓN

FIJACIÓN EN EL MUEBLE

- SOLO mod. 560mm: es necesario desmontar los plafones antes de proceder.

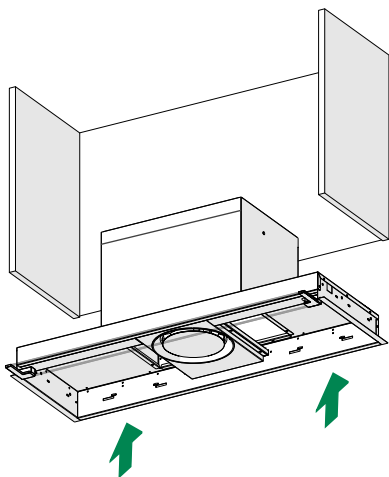


1) quitar los filtros

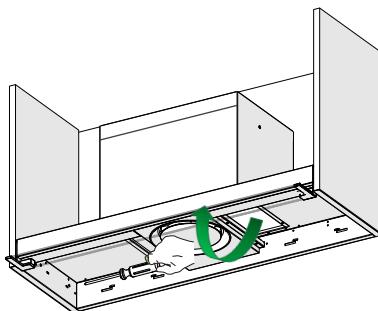
2) quitar los tornillos 4x (M4x10)

3) desconectar los cables

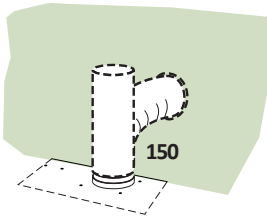
- Posicionar la campana en el mueble, sin filtros



- Asegurar con los tornillos en dotación 4x($\text{Ø}4 \times 20$)



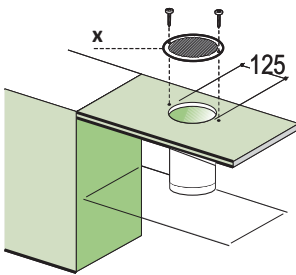
- SOLO mod. 560mm: montar los plafones otra vez [3) -> 2) -> 1)]



SALIDA DEL AIRE VERSIÓN ASPIRANTE

Para la instalación de la versión aspirante, conectar la campana al tubo de salida mediante un tubo rígido o flexible de $\varnothing 120\text{mm}$.

- Fijar el tubo con abrazaderas adecuadas. Este material no se proporciona en dotación.
- Quitar los filtros antiolor al carbón activo.



SALIDA DEL AIRE VERSIÓN FILTRANTE

- Realizar un orificio de $\varnothing 125\text{ mm}$ en la repisa de encima de la campana.
- Conectar la salida del cuerpo de la campana con la parte superior del mueble colgante mediante un tubo rígido o flexible de $\varnothing 120\text{ mm}$, a discreción del instalador.
- Fijar el tubo con abrazaderas adecuadas.
- Fijar la rejilla de dirección **x** en la salida del aire reciclado. Este material no se proporciona en dotación.
- Controlar que estén presentes los Filtros Antiolor al Carbón activo.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

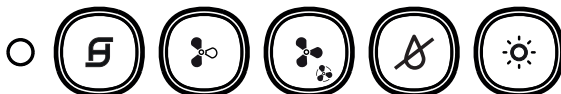
- La tensión de red tiene que coincidir con el valor de tensión indicado en la etiqueta de características que se encuentra en el interior de la campana. Si el aparato tiene clavija, conectarla a una toma conforme a las normas vigentes, situada en una zona accesible. Si el aparato no tiene clavija (conexión directa a la red) o la clavija queda en una zona inaccesible, se deberá aplicar un interruptor bipolar conforme a las normas, que asegure la desconexión completa de la red en las condiciones establecidas por la categoría de sobretensión III, de conformidad con las normas de instalación.








! Reemplazo LED



- Para el reemplazo, póngase en contacto con el soporte técnico.

Panel de mandos



	<p>Enciende/Apaga el motor a la primera velocidad, el LED del botón correspondiente se enciende y permanece encendido en todas las velocidades. Presionar brevemente para arrancar el motor, si se presiona por cualquier otra velocidad el motor se apaga.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Con todas las cargas apagadas (motor y luz), si la alarma filtros está activo, restablecer la alarma presionando este botón durante unos 2 segundos: Todos los LED parpadearán 3 veces.
	<p>Enciende el motor a la velocidad dos, el LED del botón correspondiente se enciende sólo en la segunda velocidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse y mantenga pulsado el botón durante unos 2 segundos, con todas las cargas apagadas (el motor y las luces), para activar la alarma de el filtro de carbón. El LED  parpadea dos veces para confirmar. Para desactivar la alarma, pulse de nuevo el botón pulsado durante al menos 2 segundos. El LED  parpadea una vez.
	<p>Enciende el motor a la velocidad 3, el LED del botón correspondiente se enciende sólo en la 3ª velocidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse y mantenga pulsado el botón durante unos 2 segundos para enciender el motor a la velocidad INTENSIVA, el LED parpadea cada 0.5"segundo. Dicha velocidad está temporizada en 6 minutos. Al final del tiempo el sistema regresa a la velocidad implementada precedentemente. Si se activa con el motor apagado, se cambia a OFF al final del tiempo. Se desactiva presionando la misma tecla, el botón de cualquier velocidad o apagando el motor o con la tecla  .
	<p>Enciende/Apaga el STEAM_SYSTEM (SOLO SI EL MOTOR ESTÀ ENCENDIDO); si SoS está encendido, el botón se enciende. CUANDO SE APAGA EL MOTOR, EL SISTEMA SE APAGA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Con todas las cargas apagadas (Motor y Luz), manteniendo pulsado el botón durante unos 2 segundos, el mando a distancia está desactivado, indicado por el LED  una sola vez. Si se pulsa de nuevo, el control remoto está activado, indicado por el LED  parpadeante dos veces.
	<p>Enciende/Apaga las luces y también el LED correspondiente</p>

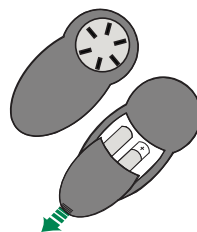
ALARMA FILTROS

- La saturación de los filtros antigrasa metálicos ocurre después de 100 horas de trabajo efectivo de la campana, indicado por el LED  que parpadea cada 1"
- La saturación de los filtros de Carbón activo ocurre después de 100 horas de trabajo efectivo de la campana, indicado por el LED  que parpadea cada 0.5"

Telecomandos (OPCIONAL)

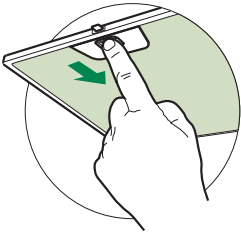
El aparato puede comandarse con un mando a distancia que funciona con pilas alcalinas zinkcarbón de 1,5 V del tipo standard LR03-AAA (no incluido).

- No dejar el mando a distancia cerca de una fuente de calor.
- Tirar las pilas, cuando se hayan agotado, en los contenedores especiales colocados con dicho fin.



⏻	Motore	Enciende/Apaga el motor a la primera velocidad. Una presión prolongada enciende el Steam_OFF_System
—		Decrementa la velocidad de ejercicio a cada presión 3 > 2 > 1
+		Incrementa la velocidad de ejercicio a cada presión 1 > 2 > 3
☀️	Luce	Enciende/Apaga las luces
🕒	Delay	Función no implementada
ⓘ	Intensiva	Enciender el motor a la velocidad INTENSIVA. Dicha velocidad està temporizada en 6 minutos. Al final del tiempo el sistema regresa a la velocidad implementada precedentemente. Si se activa con el motor apagado, se cambia a OFF al final del tiempo. Se desactiva presionando la misma tecla.

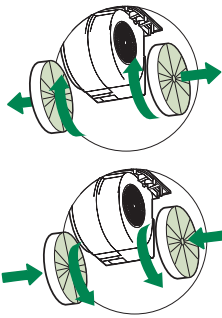
MANTENIMIENTO FILTROS



Filtros antigrasa

LIMPIEZA DE LOS FILTROS ANTIGRASA METÁLICOS

- Se pueden lavar en el lavavajillas y requieren un lavado cada 2 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.
- Quitar los filtros uno por vez, operando en los enganches correspondientes.
- Lavar los filtros evitando que se doblen y dejarlos secar antes de volverlos a montar.
- Montar los filtros prestando atención en mantener la manija hacia la parte visible exterior..



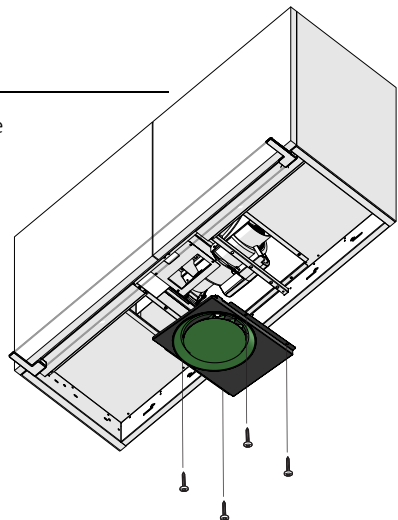
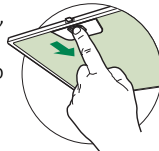
Filtro antiolor (Versión filtrante)

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE CARBÓN ACTIVO

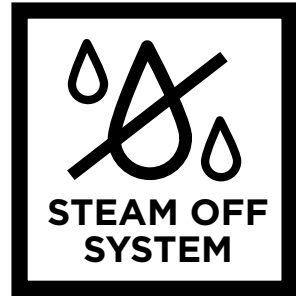
- No se puede lavar ni regenerar, se debe cambiar cada 4 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.
- Quitar el filtro antigrasa metálico.
- Quitar el filtro antiolor de carbón activo saturado, operando en los enganches correspondientes.
- Montar el nuevo filtro de carbón enganchándolo en su asiento.
- Montar nuevamente el filtro antigrasa.

MANTENIMIENTO SoS

- Requiere un lavado cada 2 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.
- Quitar los filtros antigrasas.
- Retire el SoS en su concha metálica, aflojando los 4 tornillos.
- Limpiar el SoS con un paño húmedo y reensamblar.



STEAM OFF SYSTEM



EXKLUSIVER KOMFORT OHNE KONDENSATBILDUNG

- Bei Induktionskochfeldern entsteht aufgrund der Temperaturdifferenz zwischen dem heißen Kochbereich und der kühleren Luft unter dem Saugteil der Haube tropfendes Kondenswasser, ein Problem, das bis heute niemand lösen konnte. Die Dampfdispersion neigt außerdem dazu, die Umgebung und die Kücheneinrichtung, wie Türen und Unterseiten der Hängeschränke in Mitleidenschaft zu ziehen. Mit dem Steam Off System gehört dies der Vergangenheit an.

EINE ABZUGSHAUBE DIE „ATMET“

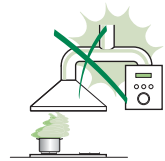
- Kontrollierte, spiralförmige Luftströme mit variabler Geometrie erzeugen zwei Wirbel, dank denen aufsteigender Rauch und Dampf gelenkt werden kann. Mit dem Steam Off System saugt die Haube nicht nur ab, sondern gibt auch Luftströme aus, die eine wirbelnde Bewegung und Beschleunigung erzeugen, so den Dampf ableiten und seine Aufnahme begünstigen. Nie mehr Kondenswasser unter und um der Abzugshaube!

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

- △ Diese Gebrauchsanleitungen beziehen sich auf die verschiedenen Modelle der Abzugshaube. Darum kann es möglich sein, dass die Beschreibung bestimmter Merkmale für das vorliegende Gerät nicht zutrifft.

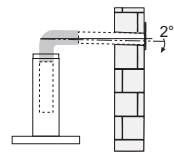
INSTALLATION

- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch die fehlerhafte Installation oder falschen Gebrauch entstehen könnten.
- Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung den Daten des Typenschildes im Innern der Haube entspricht.
- Für Geräte der Klasse I muss kontrolliert werden, ob das häusliche Versorgungsnetz korrekt geerdet ist.



Die Absaughaube mit Hilfe eines Rohrs mit einem Mindestdurchmesser von 120 mm mit dem Rauchabzug verbinden. Der Verlauf des Rauchabzugs soll so kurz wie möglich sein.

- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase geleitet werden (z. B. von Heizkessel, Kaminen, usw.).
- Falls in dem Raum neben dem Abzug auch nicht mit Strom betriebene Geräte (zum Beispiel Gasgeräte) eingesetzt werden, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Die Küche muss eine direkte Öffnung nach Außen aufweisen, damit ein ausreichender Luftaustausch gewährleistet wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht mit Strom betriebenen Geräte eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Die Luft darf nicht über das flexible Rohr der Rauchabsaugung über mit Gas oder einem anderen Brennstoff betriebenen Kochstellen nach außen geleitet werden (nicht mit Geräten einsetzen, die die Luft lediglich in den Raum auslassen).
- Schadhafte Kabel müssen durch den Hersteller oder vom Kundendienst ausgewechselt werden, damit jedes Risiko ausgeschlossen wird.



- Falls die Montageanweisungen für die gasbetriebene Kochmulde einen größeren Abstand vorschreiben, als der oben angegebene, muss diese Vorgabe befolgt werden. Es sind sämtliche Abluftvorschriften zu beachten.
- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.
Achtung: Werden die Schrauben und Befestigungselemente nicht entsprechend der vorliegenden Anleitungen verwendet, besteht Stromschlaggefahr.
- Die Abzugshaube mittels zweipoligem Schalter mit einer Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm an das Netz anschließen.

GEBRAUCH

- Die Abzugshaube wurde ausschließlich für den häuslichen Gebrauch entwickelt, um Kochdünste zu beseitigen.
 - Die Haube darf nur für die ihr zugedachten Zwecke benutzt werden.
- ⚠ **Achtung! Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.**
- Die Flamme so regulieren, dass sie nicht über den Boden des Kochgeschirrs hinausreicht.
- ⚠ **Achtung! Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: Überhitztes Öl kann sich entzünden.**
- Auf keinen Fall unter der Haube flambieren: Brandgefahr.
 - Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen dürfen nicht mit dem Gerät umgehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät herumspielen können. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.




- **ACHTUNG:** Die zugänglichen Teile können während des Gebrauchs der Kochgeräte sehr heiß werden.

WARTUNG

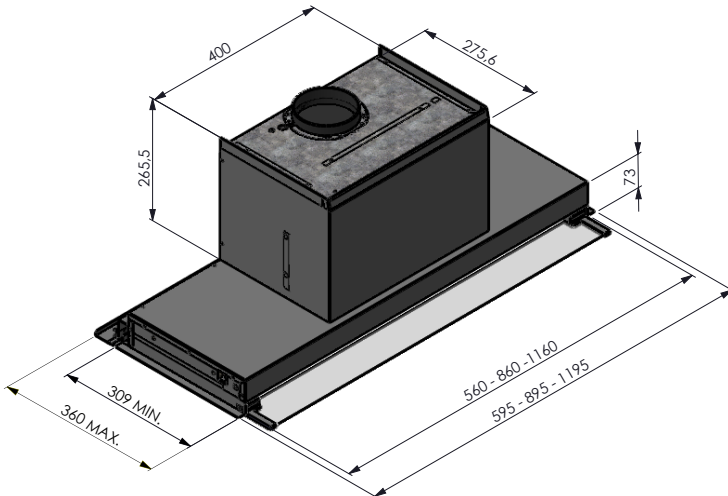
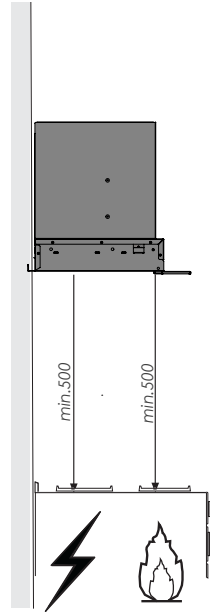
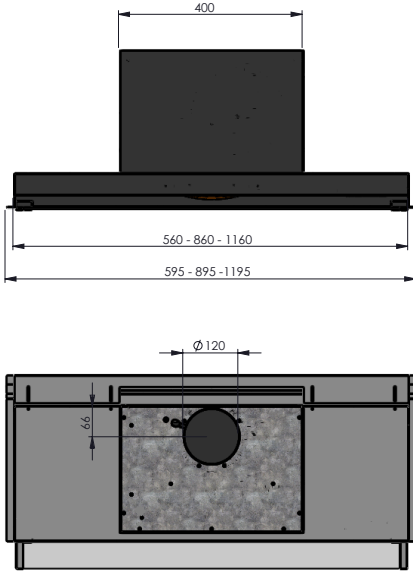
- Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät, muss dieses ausgeschaltet und spannungslos gemacht werden.
- Die Filter stets nach den angegebenen Intervallen reinigen oder auswechseln (Brandgefahr).
- Die Fettfilter sind alle 2 Monate oder bei intensiver Nutzung öfter zu reinigen und können in der Spülmaschine gespült werden.
- Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss bei normalem Betrieb zirka alle 4 Monate oder auch öfter ausgewechselt werden, je nach Intensität des Gebrauchs.
- „Wenn die Reinigung nicht nach den Anweisungen durchgeführt wird, besteht Brandgefahr“.
- Die Haube mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Reinigungsmittel abwischen.



Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

CHARAKTERISTIKEN

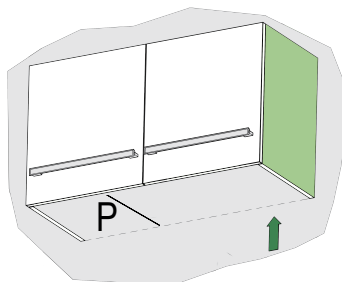
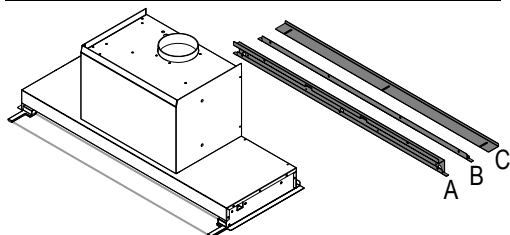
Raumbedarf



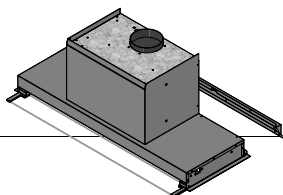
MONTAGE

- Die Abzugshaube kann direkt an der Unterseite von Hängeschränken mit Tiefe 310 mm installiert werden.
- Für Hängeschränke mit größerer Tiefe werden 3 Distanzstücke mitgeliefert.

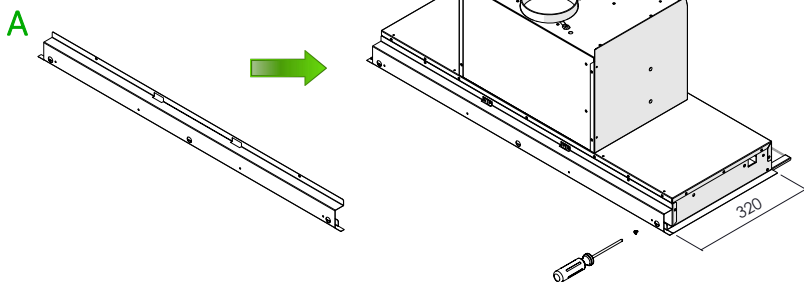
P Hängeschrank	310	320	330	340-360
Distanzstücke	-	A	A+B	A+B+C



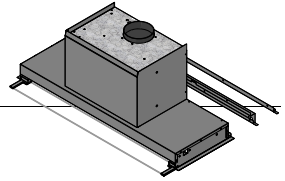
Hängeschrank mit Tiefe 320 mm



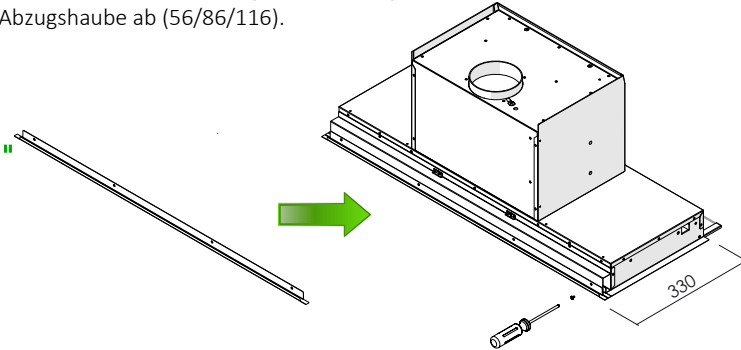
- Um die Haube an Hängeschränke mit Tiefe 320 mm anzupassen, das Distanzstück A verwenden.
- Das Distanzstück mit den Schrauben ($\varnothing 4 \times 6$) montieren, wie in der Abbildung gezeigt.
- Die Anzahl der Schrauben hängt von der Länge der Abzugshaube ab (56/86/116).



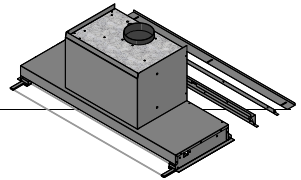
Hängeschränk mit Tiefe 330 mm



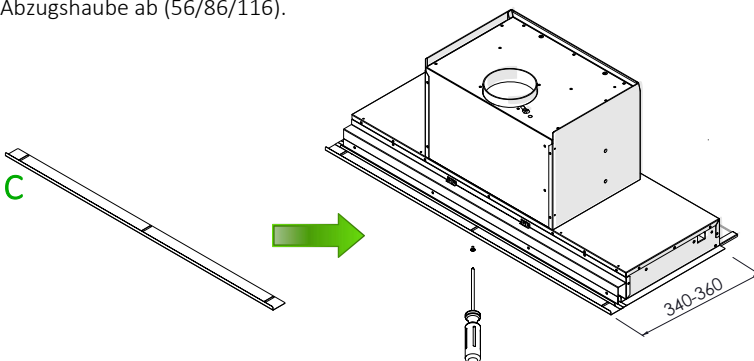
- Um die Haube an Hängeschränke mit Tiefe 330 mm anzupassen, die Distanzstücke A und B verwenden.
- Das Distanzstück A montieren; das Distanzstück B inkludiert A und wird mit den Schrauben ($\varnothing 4 \times 6$) fixiert, wie in der Abbildung gezeigt.
- Die Anzahl der Schrauben hängt von der Länge der Abzugshaube ab (56/86/116).



Hängeschränk mit Tiefe 340-360 mm

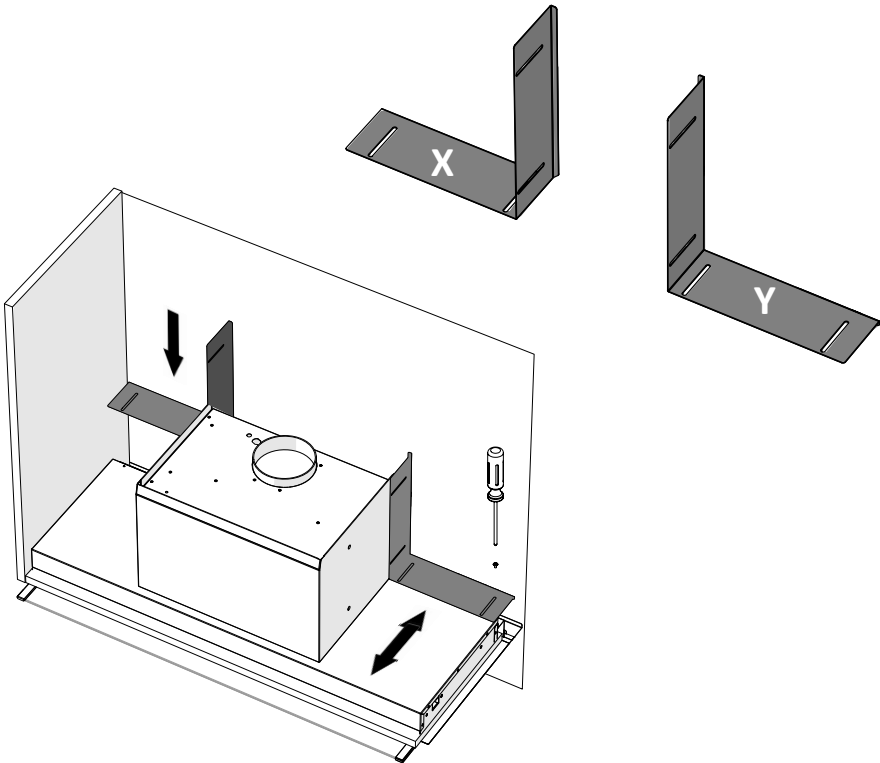


- Um die Haube an Hängeschränke mit Tiefe 340-360 mm anzupassen, die Distanzstücke A, B und C verwenden.
- Das Distanzstück A montieren; dann das Distanzstück B mit den Schrauben ($\varnothing 4 \times 6$) montieren, wie in der Abbildung gezeigt.
- Zuletzt das Distanzstück C mit den Schrauben ($\varnothing 4 \times 6$) montieren.
- Die Anzahl der Schrauben hängt von der Länge der Abzugshaube ab (56/86/116).



MONTAGE DISTANZSTÜCK X, Y

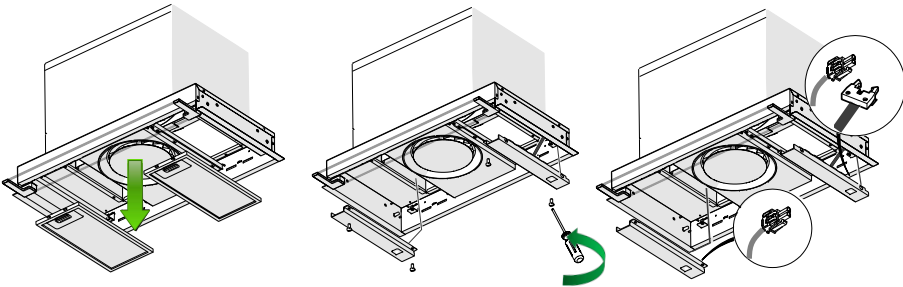
- Die Distanzstück mit den Schrauben ($\varnothing 4 \times 6$) montieren, wie in der Abbildung gezeigt.



INSTALLATION

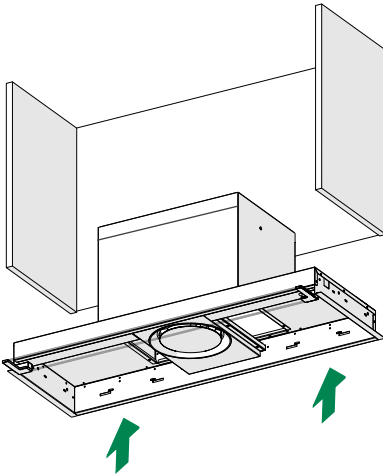
MONTAGE IM HÄNGESCHRANK

- NUR Mod. 560 mm: zunächst müssen die Deckenlampen ausgebaut werden.

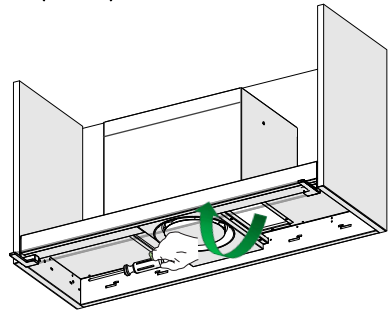


- 1) die Filter ausbauen 2) Die Schrauben 4x (M4x10) entfernen 3) die Drähte trennen

- Die Abzugshaube ohne Filter im Hängeschränk unterbringen.

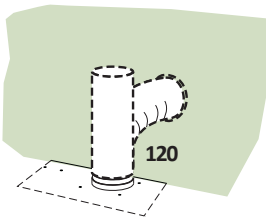


- Mit den mitgelieferten Schrauben 4x ($\varnothing 4 \times 20$) fixieren.



- Mit den mitgelieferten Schrauben 4x ($\varnothing 4 \times 20$) fixieren.

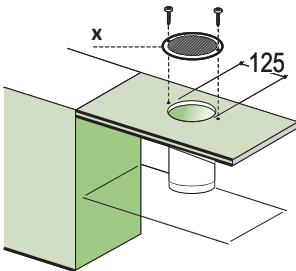
Anschluss im Abluftbetrieb



LUFTAUSLASS BEI DER ABLUFTVERSION

Für Installationen in Abluftversion die Haube mittels eines flexiblen oder starren Rohrs mit \varnothing 120 mm an die Ableitung anschließen.

- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Die eventuell vorhandenen Aktivkohlefilter ausbauen.



LUFTAustrITT BEI DER UMLUFTVERSION

- Ein Loch mit \varnothing 125 mm an der eventuell vorhandenen Konsole oberhalb der Haube erstellen.
- Den Flansch mit einem starren oder flexiblen Rohr mit \varnothing 120 mm an die Abzugsöffnung an der Konsole anschließen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren.
- Das Luftstromrichtungsgitter x am Auslass befestigen. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Sicherstellen, dass die Aktivkohlefilter zur Geruchsbindung vorhanden sind.

ELEKTROANSCHLUSS

- Die Netzspannung muss mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild an der Innenseite der Haube übereinstimmen. Wenn die Haube mit einem Stecker versehen ist, muss dieser in eine den geltenden Vorschriften entsprechenden Steckdose an einer zugänglichen Stelle gesteckt werden. Ist kein Stecker vorgesehen (direkter Netzanschluss) oder befindet sich die Steckdose nicht in der Nähe, ist ein vorschriftsmäßiger zweipoliger Schalter anzuwenden, der die vollständige Trennung vom Netz gemäß den Installationsanweisungen gewährleistet, wenn die Bedingungen der Überspannungskategorie III vorliegen.

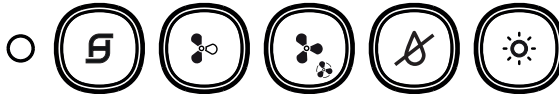












! Beleuchtung

- Für den Austausch der LED-Strahler wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.



BEDIENUNG

Bedienfeld



	<p>Schaltet den Motor bei der ersten Betriebsgeschwindigkeit ein/aus, die LED der Taste schaltet sich ein und bleibt bei allen Motorgeschwindigkeiten eingeschaltet. Kurzes Drücken schaltet den Motor ein, mit Drücken bei jeder Geschwindigkeit wird der Motor abgeschaltet.</p> <ul style="list-style-type: none">• Wenn alle Verbraucher abgeschaltet sind (Motor+Licht OFF), kann im Falle des Alarms für Aktivkohle- oder Fettfilter deren Reset durch zirka 2 sec. langes Gedrückthalten der Taste erhalten werden, wobei alle LEDs drei Mal blinken.
	<p>Schaltet den Motor bei der zweiten Betriebsgeschwindigkeit ein, die LED der Taste schaltet sich erst bei der Geschw. 2 ein.</p> <ul style="list-style-type: none">• Mit zirka 2 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht OFF), wird der Alarm für gesättigte Aktivkohlefilter aktiviert und die LED  der Taste 1 blinkt zwei Mal. Um den Alarm für gesättigte Aktivkohlefilter zu deaktivieren, die Taste erneut 2 Sekunden lang drücken, die LED  der Taste 1 blinkt ein Mal.
	<p>Schaltet den Motor bei der dritten Betriebsgeschwindigkeit ein, die LED der Taste schaltet sich erst bei der Geschw. 3 ein.</p> <ul style="list-style-type: none">• Mit zirka 2 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste wird der Motor bei INTENSIV-Geschwindigkeit eingeschaltet und die LED der Taste blinkt alle 0,5". Diese Geschwindigkeit ist auf 6 Minuten zeitgeregelt. Nach Ablauf dieser Zeit wird automatisch zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurückgekehrt. Wird sie bei abgestelltem Motor aktiviert, wird nach Ablauf der Zeit zum Betriebsmodus OFF übergegangen. Sie wird durch Betätigen derselben Taste, einer beliebigen Taste für Geschwindigkeit oder der Taste  für Motor Off deaktiviert.
	<p>Einschalten/Ausschalten des STEAM_R (NUR BEI LAUFENDEM MOTOR); die Taste schaltet sich ein wenn das System läuft. DAS SYSTEM WIRD AUSGESCHALTET WENN DER MOTOR ABGESTELLT WIRD.</p> <ul style="list-style-type: none">• Bei ausgestellter Ladung (Motor und Lichter OFF), wenn die Taste für 2 Sekunden gedrückt wird stellt sich die Fernbedienung ab und zeigt ein einmaliges Leuchten des Leds der Taste 1 an . Wenn die Taste erneut für 2 Sekunden gedrückt wird aktiviert sich die Fernbedienung t und zeigt ein zweimaliges Leuchten des Leds der Taste 1 an .
	<p>Accende/Spagne le luci, il led del tasto si accende.</p>

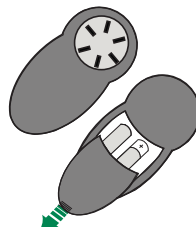
FILTERALARM

- Die Sättigung der Fettfilter erfolgt nach 100 Stunden Dauerbetrieb der Abzugshaube und wird durch ein Mal Blinken pro Sekunde der LED angezeigt. 
- Die Sättigung der Aktivkohlefilter erfolgt nach 200 Stunden Dauerbetrieb der Abzugshaube und wird durch ein Mal Blinken alle 0,5" der LED angezeigt. 

FERNBEDIENUNG (OPTION)

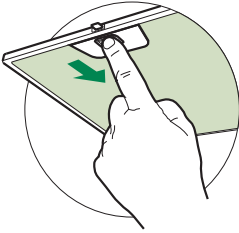
Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit alkalischen Zink-Kohle-Batterien 1,5 V des Standard-typs LR03-AAA versorgt wird (nicht im Lieferumfang enthalten).

- Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.



⏻	Motor	Schaltet den Motor bei der ersten Betriebsgeschwindigkeit ein/aus. Langes Drücken schaltet das Steam-R ein.
−		Verringert die Motordrehzahl 3 > 2 > 1
+		Erhöht die Motordrehzahl. 1 > 2 > 3
☀️	Beleuchtung	Schaltet die Beleuchtung ein oder aus.
⌚	Delay	Funktion nicht implementiert
ⓘ	Intensivgeschwindigkeit	Schaltet den Motor bei INTENSIVGESCHWINDIGKEIT ein. Diese Geschwindigkeit ist auf 6 Minuten zeiteregelt. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt das System zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Wird sie bei abgestelltem Motor aktiviert, wird nach Ablauf der Zeit zum Betriebsmodus OFF übergegangen. Sie wird durch Betätigen derselben Taste oder der Taste „Motor OFF“ deaktiviert.

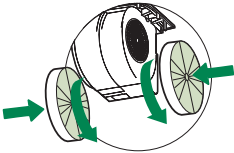
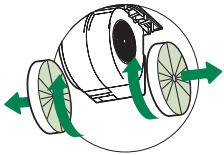
WARTUNG FILTER



Fettfilter

SELBSTTRAGENDER METALLFETTFILTER REINIGUNG

- Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.
- Die Filter nacheinander aushaken, indem sie auf die Rückseite der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter reinigen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und vor der Remontage trocknen lassen.
- Bei der Remontage ist darauf zu achten, dass sich der Griff auf der sichtbaren Außenseite befindet.



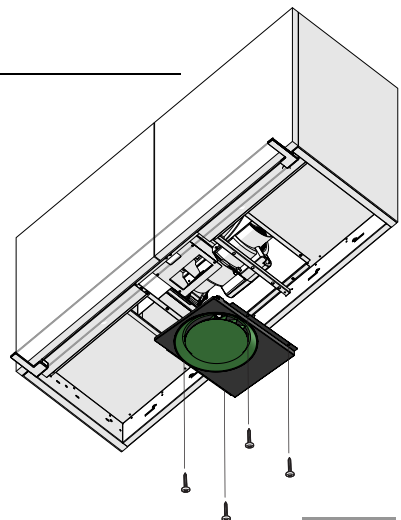
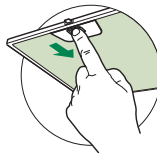
Geruchsfilter (Umluftversion)

AUSTAUSCHEN DER AKTIVKOHLE FILTER

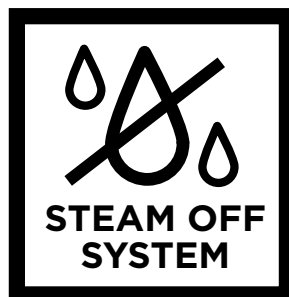
- Dieser Filter kann weder gewaschen noch wiederverwendet werden und ist alle 4 Betriebsmonate bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger auszutauschen.
- Die Metallfettfilter entfernen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Filter aushaken.
- Den neuen Filter in seinem Sitz einhaken.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.

WARTUNG SoS

- Das SoS muss ungefähr alle 2 Monate des Gebrauchs, oder bei intensiverem Einsatz auch öfter gesäubert werden.
- Die Fettfilter entfernen.
- Das SoS aus seinem Metallsitz nehmen, indem die 4 Schrauben gelöst werden.
- Das SoS mit einem feuchten Lappen reinigen und wieder einbauen.



STEAM OFF SYSTEM



EKSKLUZIVNA UGODNOST BEZ KONDENZACIJE

- Kod indukcijskih ploča, razlika u temperaturi koja se stvara između vrućeg zraka uz ploču i hladnijeg zraka ispod nape uzrokuje problem kondenzacije i kapanja, koji dosad još nitko nije uspio riješiti. Osim toga, para se često nakuplja na strukturalnim kuhinjskim elementima, kao što su vratnice i baze zidnih jedinica. Svi ovi problemi eliminirani su Steam Off sustavom.

NAPA KOJA “DIŠE”

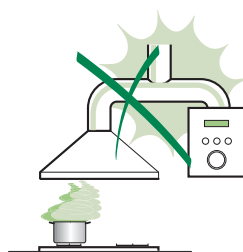
- Kontrolirana strujanja zraka spiralnog oblika i varijabilne geometrije stvaraju dva vrtloga pomoću kojih se kontrolira uzlaženje dima i pare. Dakle, sa Steam Off sustavom, napa ne samo da usisava, nego također ispušta zračne mlazove, koji uzrokuju vrtloženje i ubrzanje, te promiču kanaliziranje i sakupljanje pare. Na taj način, nema više kondenzacije i naslaga pare ispod i oko nape!

SAVJETI I PREPORUKE

- △ Upute za uporabu odnose se na različite modele ovog uređaja. Stoga je moguće pronaći opise pojedinih značajki koje ne pripadaju određenom uređaju.

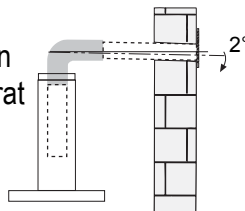
UGRADNJA

- Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepravilne ugradnje ili uporabe.
- Minimalna sigurnosna udaljenost između ploče za kuhanje i nape je 650 mm (neki modeli mogu se postaviti na nižu visinu, vidi odlomak koji se odnosi na radne dimenzije i ugradnju).



- Provjerite odgovara li napon mreže naponu koji je naveden na pločici s podacima, pričvršćenju na unutarnjoj strani nape.
- Za uređaje klase I, provjerite da kućna mreža napajanja raspolaže odgovarajućim sustav uzemljenja. Spojite napu na dimnjak pomoću cijevi minimalnog promjera 120 mm. Dimni put mora biti što je moguće kraći.
- Nemojte spajati napu na dimnjake koje prenose dimove proizvedene izgaranjem (npr. kotlovi, peći na drva, itd.).

- Ako se napa koristi u kombinaciji s uređajima koji nisu električni (npr. plinski uređaji), mora se osigurati dovoljan stupanj prozračivosti prostorije kako bi se spriječio povrat protoka ispušnih plinova. Kuhinja mora imati otvor koji komunicira izravno s otvorenim prostorom, kako bi se zajamčio protok čistog zraka. Kada se kuhinjska napa koristi u kombinaciji s uređajima koji se ne napajaju električnom energijom, negativni tlak u sobi ne smije biti veći od 0,04 milibara, kako bi se spriječilo ponovna usisavanje dimnih plinova u prostoriju u kojoj se nalazi napa.



- U slučaju oštećenja kabela za napajanje, isti mora biti zamijenjen od strane proizvođača ili odjela za tehničku pomoć, kako bi se izbjegli bilo kakvi rizici.

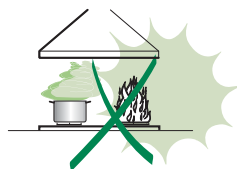
- Ako upute za ugradnju plinske ploče navode udaljenost veću od gore navedene, ona se mora uzeti u obzir. Potrebno je poštivati sve propise koji se odnose na ispuštanje zraka.
- Koristite samo vijke i sitne dijelove prikladne za kuhinjsku napu.

Upozorenje: ugradnja vijaka ili elemenata za pričvršćivanje koja nije u skladu s ovim uputama može prouzročiti opasnost od električnog udara.

- Spojite napu na mrežni napon preko dvopolnog prekidača s udaljenošću između kontakata od najmanje 3 mm.

UPORABA


- Kuhinjska napa osmišljena je isključivo za upotrebu u kućanstvu s ciljem uklanjanja mirisa od kuhanja.
- Nikad ne koristite napu za svrhe drugačije od onih za koje je osmišljena.
- Nikad ne ostavljajte visoki plamen ispod nape kad je ona u funkciji.
- Podesite intenzitet plamena na način da ga usmjerite isključivo prema dnu posude za kuhanje, osiguravajući tako da ne izlazi sa strana.
- Posude za prženje potrebno je stalno nadzirati tijekom korištenja: zagrijano ulje može se zapaliti.
- Nikada nemojte flambirati ispod nape. Plamen može zapaliti napu i uzrokovati požar.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca ne mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i potrebnog znanja, ako se nalaze pod nadzorom ili nakon što su primile uputstva za sigurnu uporabu uređaja i nakon što su upoznate s opasnostima koje to podrazumijeva. Pobrinite se da se djeca ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu pod nadzorom.



- **UPOZORENJE:** Dostupni dijelovi mogu postati jako vrući tijekom korištenja uređaja za kuhanje.

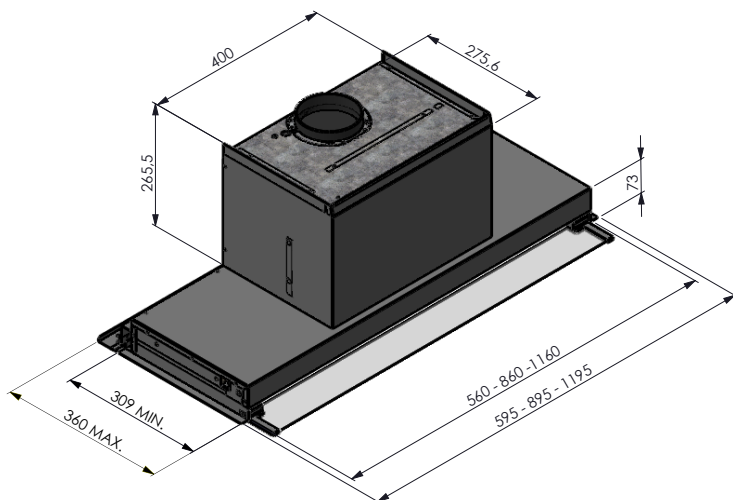
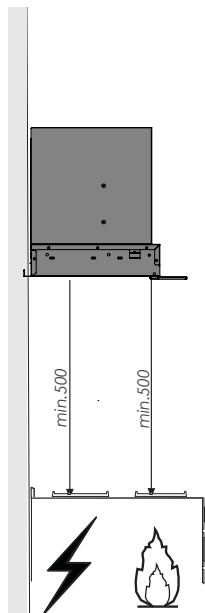
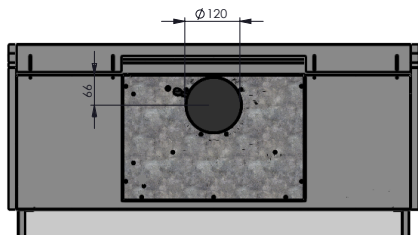
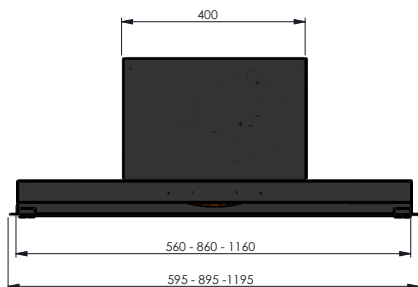
ODRŽAVANJE

- Prije bilo koje operacije čišćenja ili održavanja, isključite ili odspojite uređaj s mreže napajanja.
- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon naznačenog razdoblja (opasnost od požara).
- Filtre protiv masnoće potrebno je oprati otprilike svaka 2 mjeseca korištenja ili češće kod posebno intenzivne uporabe. a perivi su čak i u perilici posuđa.
- Filtar s aktivnim ugljenom ne može se prati i nije obnovljiv, te mora biti zamijenjen otprilike svaka 4 mjeseca korištenja ili češće kod posebno intenzivne uporabe.
- „ Ako se čišćenje ne vrši u skladu s uputama, postoji opasnost od požara“
- Za čišćenje nape koristite vlažnu krpu i neutralni tekući deterdžent.

Simbol  na proizvodu i na ambalaži označava da se proizvod ne smije odlagati kao obični kuni otpad. Proizvod za otpad mora se predati odgovarajućem centru za prikupljanja i reciklažu električnih i elektroničkih komponenti. Osiguravanjem pravilnog odlaganja proizvoda pridonosi se sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i za zdravlje, a koje bi u protivnom mogle biti rezultat neprikladnog odlaganja. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda kontaktirajte gradsko poglavarstvo, lokalnu službu za odlaganje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

ZNAČAJKE

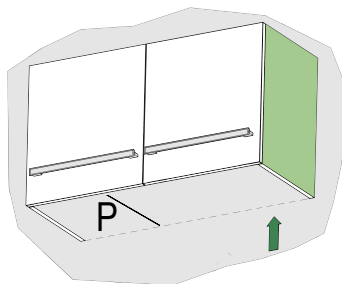
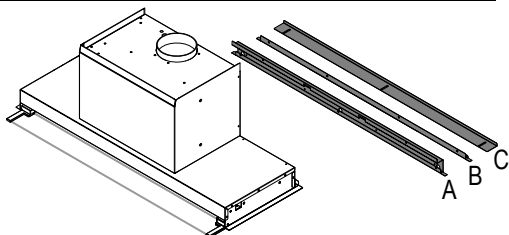
Dimenzije



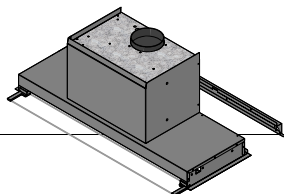
UGRADNJA

- Napa se može montirati direktno na donju površinu visećih zidnih jedinica dubine 310 mm.
- Za viseće zidne jedinice veće dubine, dostavljena su vam 3 razdjelnika.

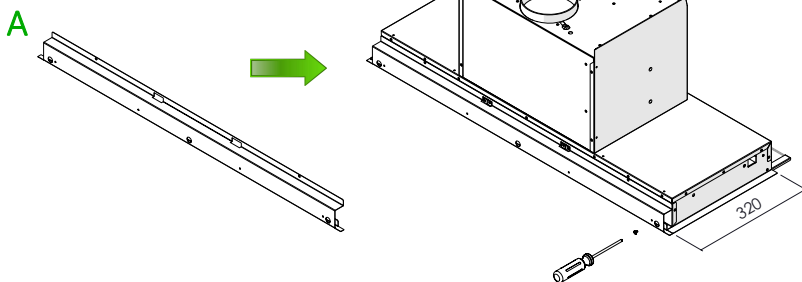
P	310	320	330	340-360
Razdjelnici	-	A	A+B	A+B+C



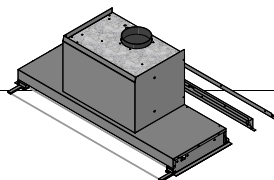
Viseća zidna jedinica od 320 mm



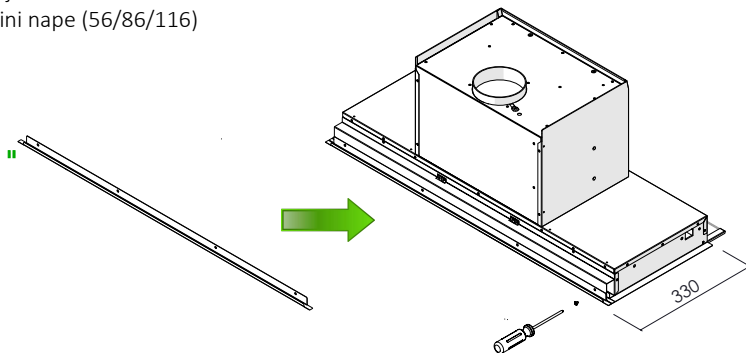
- Kako biste prilagodili napu visećim zidnim jedinicama dubine 320 mm, koristite razdjelnik A
- Montirajte razdjelnik kako je prikazano na slici, koristeći vijke (**Ø4x6**)
- Broj vijaka ovisi o duljini nape (56/86/116)



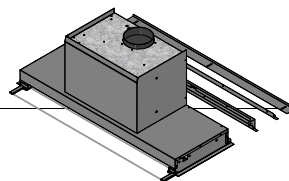
Viseća zidna jedinica od 330 mm



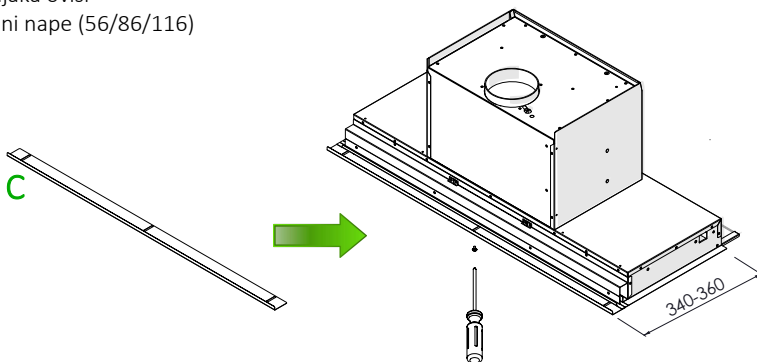
- Kako biste prilagodili napu visećim zidnim jedinicama dubine 330 mm, koristite razdjelnike A i B
- Montirajte razdjelnik A; razdjelnik B obujmljuje razdjelnik A na način prikazan na slici, koristeći vijke ($\varnothing 4 \times 6$)
- Broj vijaka ovisi o duljini nape (56/86/116)



Viseća zidna jedinica od 340-360 mm

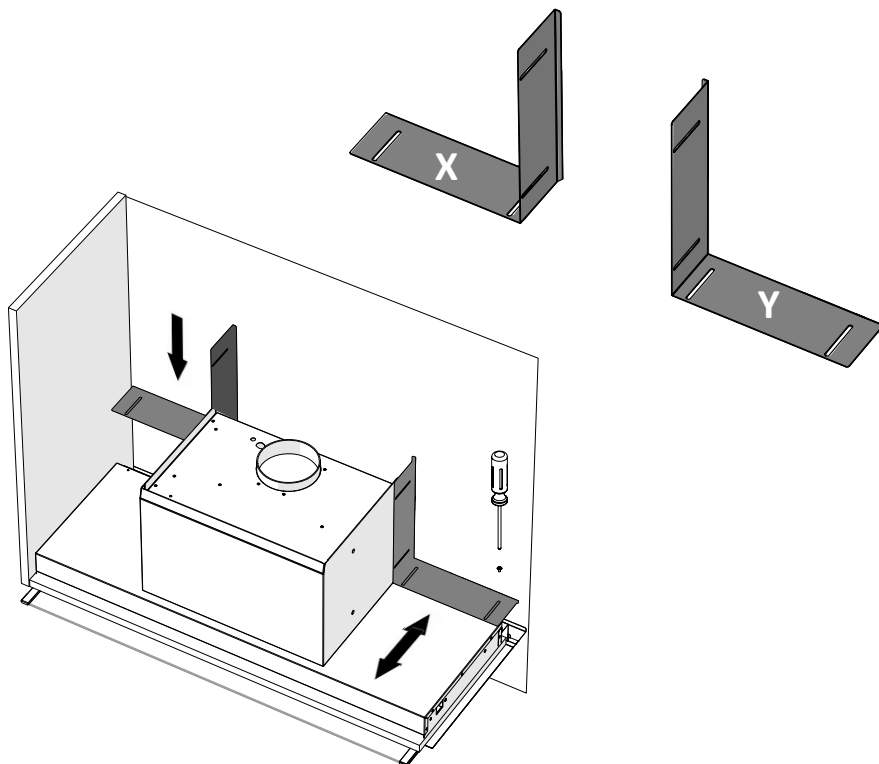


- Kako biste prilagodili napu visećim zidnim jedinicama dubine 340-360 mm, koristite razdjelnike A, B i C
- Montirajte razdjelnik A; zatim razdjelnik B na način prikazan na slici, koristeći vijke ($\varnothing 4 \times 6$)
- Naposljetku, montirajte razdjelnik C, koristeći vijke ($\varnothing 4 \times 6$)
- Broj vijaka ovisi o duljini nape (56/86/116)



MONTAŽA RAZDJELNIKE X, Y

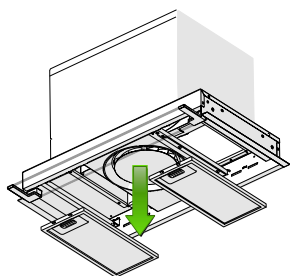
- Montirajte razdjelnike kako je prikazano na slici, koristeći vijke ($\varnothing 4 \times 6$)



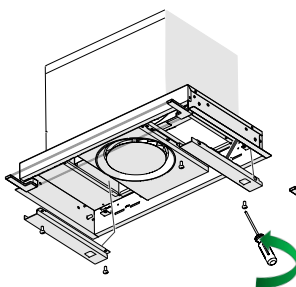
INSTALACIJA

MONTIRANJE NA VISEĆE ZIDNE JEDINICE

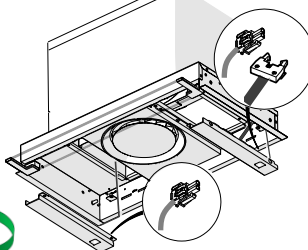
- ISKLJUČIVO za modele od 560 mm: potrebno je ukloniti stropna svjetla prije montaže.



1) uklonite filtre

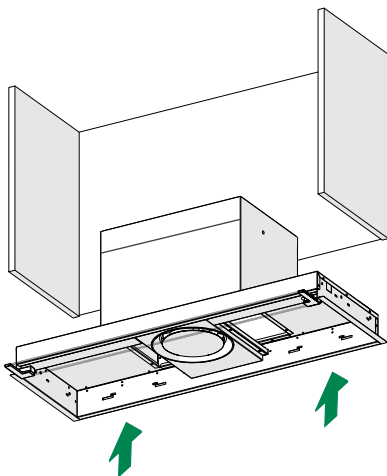


2) uklonite vijke 4x (M4x10)

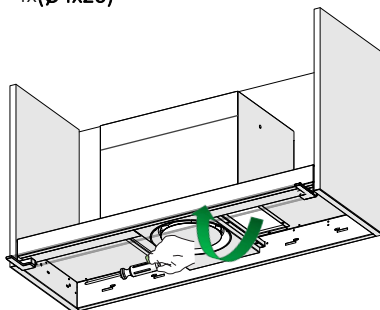


3) odspojite kablove

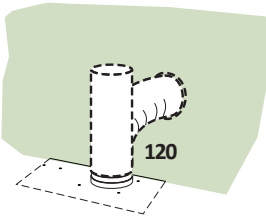
- Položite napu na viseću zidnu jedinicu, bez filtera



- Pričvrstite je uz pomoć dostavljenih vijaka 4x(Ø4x20)



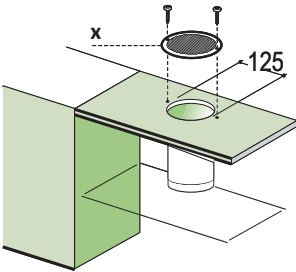
- ISKLJUČIVO za modele od 560 mm: ponovno postavite stropna svjetla [3) -> 2) -> 1)]



IZLAZ ZRAKA NA USISNOJ VERZIJU

Za montažu u Usisnoj Verziji, povežite napu na izlaznu cijev pomoću krute ili fleksibilne cijevi promjera $\varnothing 120$ mm.

- Pričvrstite cijev odgovarajućim steznim spojnicaama za cijev. Materijal koji vam je potreban nije dostavljen zajedno s napom.
- Uklonite moguće filtre protiv mirisa s aktivnim ugljenom.



IZLAZ ZRAKA NA FILTRIRAJUĆOJ VERZIJU

- Probušite otvor promjera $\varnothing 125$ mm na policu iznad nape, ukoliko je prisutna.
- Spojite priрубnicu na izlaznom otvoru police iznad nape na krutu ili fleksibilnu cijev promjera $\varnothing 120$ mm.
- Pričvrstite cijev odgovarajućim steznim spojnicaama za cijev.
- Pričvrstite usmjerenu rešetku X na izlaz. Materijal koji vam je potreban nije dostavljen zajedno s napom.
- Uvjerite se da je prisutan filter protiv mirisa s aktivnim ugljenom.

SPAJANJE NA ELEKTRIČNU MREŽU

- Napon mreže mora odgovarati naponu navedenom na pločici s podacima smještenoj unutar nape. Ako je na napi prisutan utikač, spojite napu na utičnicu koja je u skladu s važećim propisima i nalazi se na dostupnom mjestu. Ako na napi nije prisutan utikač (izravno spajanje na mrežu), ili utičnica nije na dostupnom mjestu, primijenite dvopolni prekidač u skladu s propisima, koji osigurava potpuno odspajanje s mreže, u uvjetima kategorije prenapona III, u skladu s pravilima ugradnje.

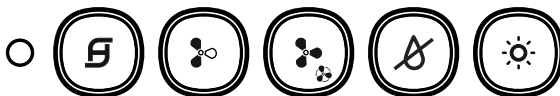


! Zamjena Led žarulja

- Za zamjenu Led žarulja obratite se Službi za tehničku podršku.

UPORABA

Kontrolna ploča





Uključuje / isključuje motor na prvu brzinu, led žarulja na tipci se pali i ostaje upaljeno pri svim brzinama motora.

Kratkim pritiskom a tipku uključuje se motor, a pritiskom pri bilo kojoj brzini, motor se isključuje.

- Kada su sva opterećenja isključena (motor i svjetla OFF), u slučaju aktiviranja alarma filtera s aktivnim ugljenom ili filtera protiv masnoće, isti se resetiraju pritiskom na tipku na otprilike 2 sekunde, nakon što sve led žarulje tri puta zasvijetle.




Uključuje motor na brzinu 2, Led žarulja na tipci se pali samo pri brzini 2.

- Pritiskom na tipku na otprilike 2 sekunde, kada su sva opterećenja isključena (motor i svjetla OFF), aktivira se alarm istrošenosti filtera s aktivnim ugljenom, tako da Led žarulja , koja odgovara tipci 1, zasvijetli dva puta. Kako biste deaktivirali alarm istrošenosti filtera s aktivnim ugljenom, ponovno pritisnite tipku na još 2 sekunde, tako da Led žarulja koja odgovara tipci 1  zasvijetli samo jedanput.





Uključuje motor na brzinu 3, Led žarulja na tipci se pali samo pri brzini 3.

- Pritiskom na tipku na otprilike 2 sekunde, motor se uključuje na INTENZIVNU brzinu, Led žarulja na tipci zasvijetli svakih 0,5". Ova brzina je vremenski ograničena na 6 minuta. Nakon isteka vremena sustav se automatski vraća na prethodno odabranu brzinu. Ako se aktivira kad je motor isključen, nakon isteka vremena, prelazi na način rada OFF. Deaktivira se pritiskom na istu tipku, na tipku bilo koje brzine ili na tipku  za isključivanje motora.





Uključuje / isključuje STEAM_SYSTEM (**SAMO KADA JE MOTOR UKLJUČEN**); kada je sustav omogućen, tipka svijetli. **SUSTAV SE ISKLJUČUJE NAKON ISKLJUČIVANJA MOTORA.**

- Kada su sva opterećenja isključena (motor i svjetla OFF), pritiskom na tipku na otprilike 2 sekunde onemogućava se daljinsko upravljanje nakon što Led  žarulja koja odgovara tipci 1 zasvijetli samo jedanput. Ponovnim pritiskom na istu tipku na još 2 sekunde, omogućava se daljinsko upravljanje, nakon što žarulja Led 1 , koja odgovara tipci 1, zasvijetli dva puta.



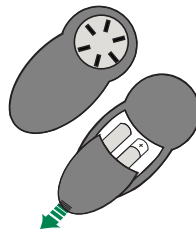
Uključuje / isključuje svjetla, Led žarulja tipke se pali.

ALARM FILTERA







- Do zasićenje filtera protiv masnoće dolazi nakon otprilike 100 sati neprekidnog rada nape, te se na isto ukazuje tako da Led žarulja zasvijetli jedanput svake sekunde. 
- Do zasićenje filtera protiv mirisa (aktivni ugljen dolazi nakon otprilike 200 sati neprekidnog rada nape, te se na isto ukazuje tako da Led žarulja zasvijetli jedanput svakih pola sekunde. 

Daljinsko upravljanje (IZBORNO)

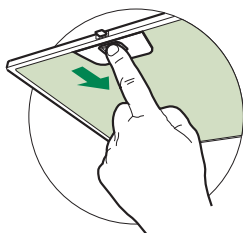
Ovim uređajem može se upravljati pomoću daljinskog upravljača, koji se puni cink-ugljik baterijama od 1,5 V, standardnog tipa LR03-AAA (nisu dostavljene zajedno s napom).



- Ne odlažite daljinski upravljač u blizini izvora topline.
- Ne bacajte baterije u okoliš, odložite ih u odgovarajuće spremnike.

	Motore	Uključuje / isključuje motor na prvu brzinu. Dugim pritiskom na tipku, uključuje se STEAM_OFF sustav.
		Smanjuje brzinu motora 3 > 2 > 1
		Povećava brzinu motora 1 > 2 > 3
	Svjetlo	Uključuje / isključuje svjetla
	Odgoda	Odgoda Funkcija nije ugrađena
	Intenzivna	Uključuje motor na INTENZIVNU brzinu. Ova brzina je vremenski ograničena na 6 minuta. Nakon isteka vremena sustav se automatski vraća na prethodno odabranu brzinu. Ako se aktivira kad je motor isključen, nakon isteka vremena, prelazi na način rada OFF. Deaktivira se pritiskom na istu tipku ili na tipku „motor OFF“.

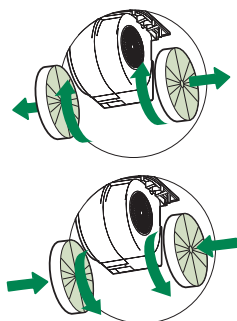
ODRŽAVANJE FILTARA



Filtri protiv masnoće

ČIŠĆENJE SAMONOSIVIH METALNIH FILTARA PROTIV MASNOĆE

- Perivi su čak i u perilici za posuđe, te ih je potrebno oprati nakon otprilike svaka 2 mjeseca uporabe, ili češće u slučaju osobito intenzivne uporabe.
- Uklonite filtre jedan po jedan, tako da ih pogurate prema stražnjem dijelu skupine i istovremeno ih povlačite prema dolje.
- Operite filtre ne savijajući ih, te ih osušite prije ponovnog montiranja.
- Ponovno montirajte filtre, pazeći da ručka ostane okrenuta prema vidljivom vanjskom dijelu.



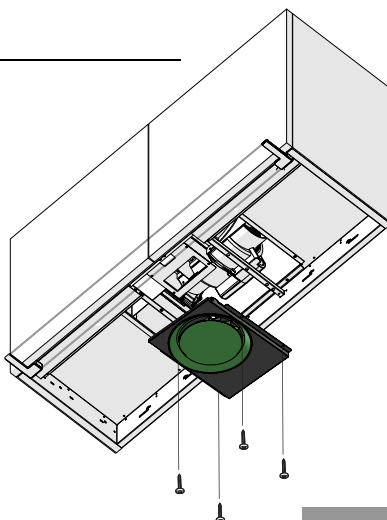
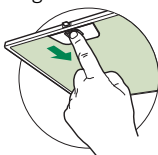
Filtar protiv mirisa (Filtrirajuća verzija)

ZAMJENA FILTRA PROTIV MIRISA S AKTIVNIM UGLJENOM

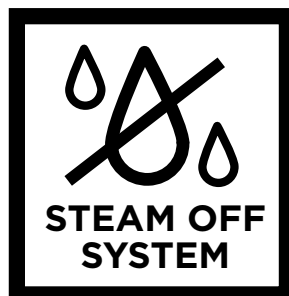
- Nije periv, niti obnovljiv, te ga se mora zamijeniti najmanje svaka 4 mjeseca, ili češće, u slučaju osobito intenzivne uporabe.
- Uklonite metalne filtre protiv masnoće.
- Uklonite zasićeni filter protiv mirisa s aktivnim ugljenom, koristeći odgovarajuće spojke.
- Ponovno montirajte filter s aktivnim ugljenom, pričvršćujući ga na njegovo kućište.
- Ponovno montirajte metalne filtre protiv masnoće-

ODRŽAVANJE SoS

- SoS sklop je potrebno očistiti otprilike svaka 2 mjeseca uporabe, ili češće u slučaju osobito intenzivne uporabe.
- Uklonite filtre protiv masnoće.
- Izvadite SoS sklop iz njegovog metalnog kućišta, tako da odvijete 4 vijka.
- Očistite SoS sklop vlažnom krpom, te ga ponovno montirajte.



STEAM OFF SYSTEM



CONFORT EXCLUSIF SANS VAPEUR DE CONDENSATION

- Dans les tables de cuisson à induction, le différentiel de température qui se crée entre la partie chaude adjacente à la cuisson et l'air plus froid sous la partie aspirante de la hotte provoque un effet de condensation et de formation de gouttes que personne n'avait réussi à résoudre jusqu'ici. En outre, la dispersion de la vapeur a tendance à envahir tout l'environnement et la partie structurelle de la cuisine, comme les portes et les bases des armoires murales. Avec Steam-R tout cela est éliminé.

UNE HOTTE QUI "RESPIRE"

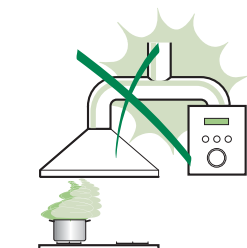
- Des jets d'air contrôlé libéré sous forme hélicoïdale et à géométrie variable créent deux vortex qui permettent de contrôler la montée des fumées et de la vapeur. Avec Steam-R, non seulement la hotte aspire, mais elle produit des jets d'air qui créent un vortex et une accélération en favorisant ainsi l'acheminement et le captage de la vapeur. Fini la vapeur de condensation et son dépôt sous la hotte et tout autour!

CONSEILS ET SUGGESTIONS

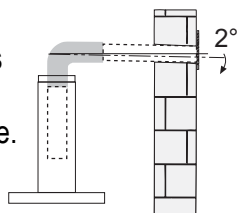
- △ Les instructions pour l'utilisation se réfèrent aux différents modèles de cet appareil. Par conséquent, certaines descriptions de caractéristiques particulières pourraient ne pas appartenir spécifiquement à cet appareil.

INSTALLATION

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Assurez-vous que la tension de votre secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des données appliquée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.



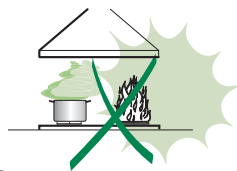
- Relier l'aspirateur au conduit de cheminée avec un tube d'un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Ne pas relier la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par exemple de chaudières, de cheminées, etc.).
 - Si vous utilisez l'aspirateur en combinaison avec des appareils non électriques (par ex. appareils à gaz), vous devez garantir un degré d'aération suffisant dans la pièce, afin d'empêcher le retour du flux des gaz de sortie. La cuisine doit présenter une ouverture communiquant directement vers l'extérieur pour garantir l'amenée d'air propre. Si vous utilisez la hotte de cuisine en combinaison avec des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar afin d'éviter que la hotte ne réaspire les fumées dans la pièce.
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez le faire remplacer par le fabricant ou par un service après-vente agréé pour éviter tout risque d'accident.



- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte. Toutes les normes concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Utiliser exclusivement des vis et des petites pièces du type adapté pour la hotte. Attention : toute installation des vis et des dispositifs de fixation non conforme aux présentes instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.
- Brancher la hotte à l'alimentation de secteur avec un interrupteur bipolaire ayant une ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

UTILISATION

- Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de cuisine.
- Ne jamais utiliser la hotte pour des objectifs différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne jamais laisser un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Régler l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant qu'il ne déborde pas sur les côtés.
- Contrôler constamment les friteuses durant leur utilisation : l'huile surchauffée risque de s'incendier
- Ne pas flamber des mets sous la hotte : sous risque de provoquer un incendie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants d'un âge inférieur à 8 ans, ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou qui ont une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que ces enfants ou ces personnes ne soient attentivement surveillés et instruits sur la manière d'utiliser cet appareil en sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins que ce ne soit sous la surveillance d'une personne responsable.




- **"ATTENTION:** les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson".

ENTRETIEN

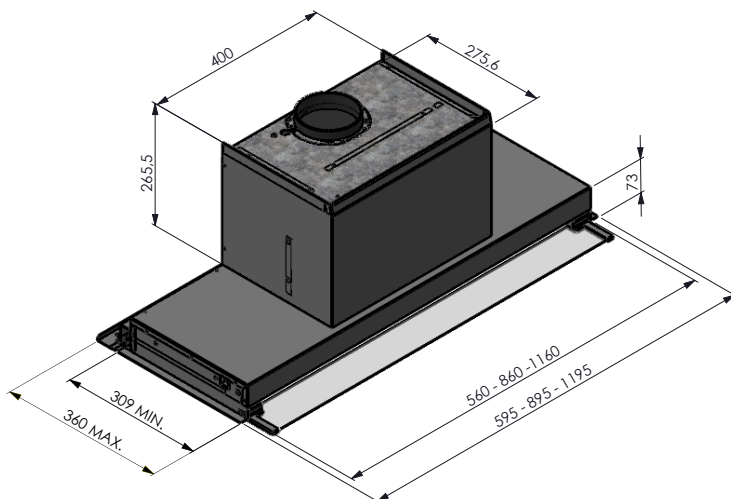
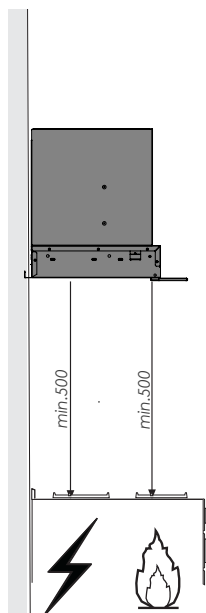
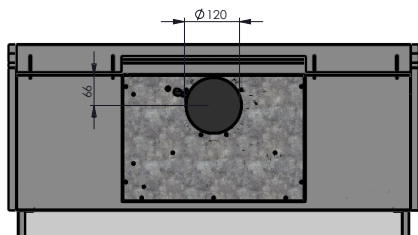
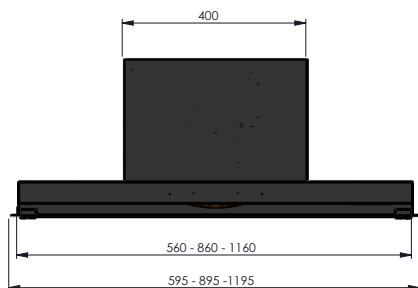
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre ou débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie).
- Nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense. Ces filtres peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Le filtre à charbon actif ne peut être ni lavé ni régénéré et il doit être remplacé environ tous les 4 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense.
- Effectuer le nettoyage selon les instructions, sous risque d'incendie.
- Nettoyer la hotte avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.



Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

CARACTÉRISTIQUES

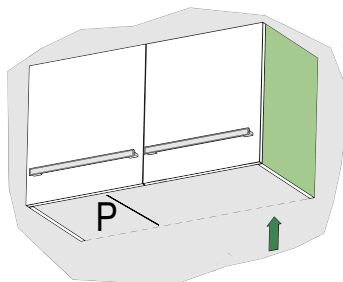
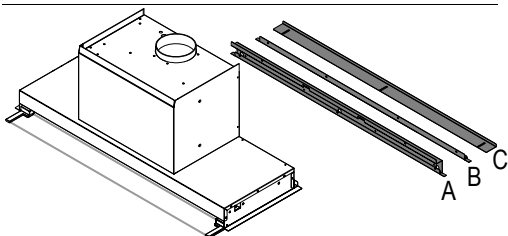
Encombrement



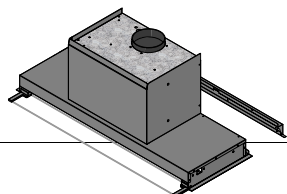
MONTAGE

- La hotte peut être installée directement sur le plan inférieur des armoires murales de 310mm de profondeur
- Pour des armoires murales plus profondes, 3 entretoises sont fournies

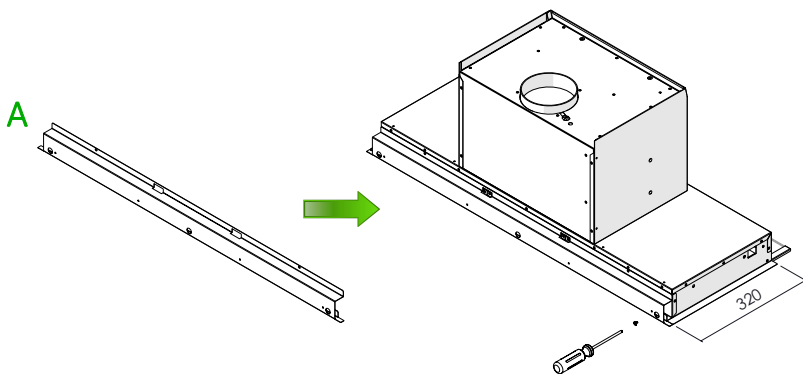
P armoires	310	320	330	340-360
entretoises	-	A	A+B	A+B+C



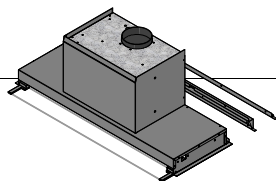
armoire murale de 320 mm



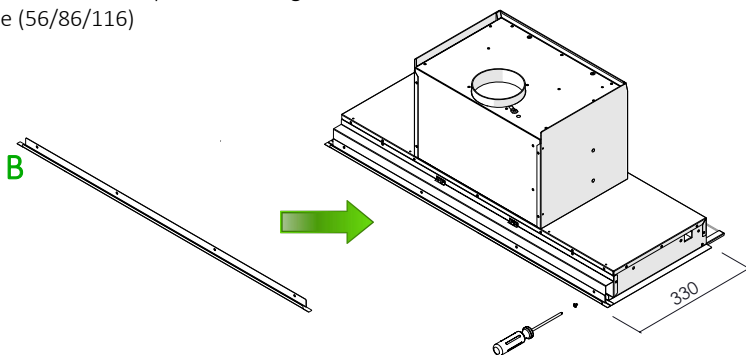
- Pour adapter la hotte aux armoires murales de 320mm de profondeur utiliser l'entretoise A
- Monter l'entretoise de la manière indiquée dans la figure à l'aide des vis ($\varnothing 4 \times 6$)
- Le nombre de vis dépend de la longueur de la hotte (56/86/116)



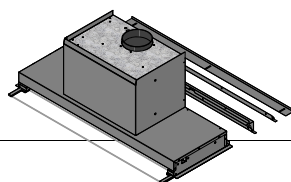
armoire murale de 330 mm



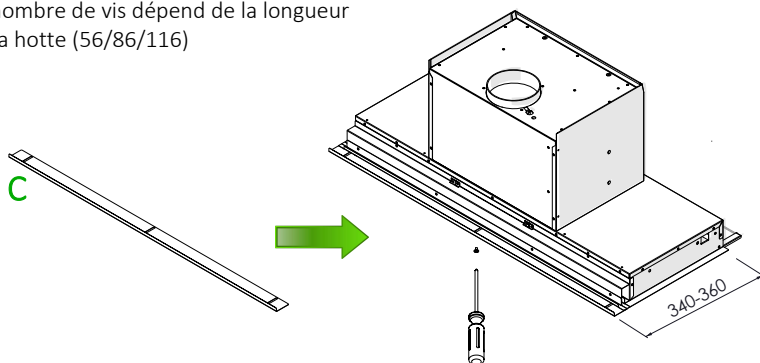
- Pour adapter la hotte aux armoires murales de 330mm de profondeur utiliser les entretoises A et B
- Monter l'entretoise A; l'entretoise B enlance A et elle se fixe de la manière illustrée dans la figure avec les vis ($\varnothing 4 \times 6$)
- Le nombre de vis dépend de la longueur de la hotte (56/86/116)



armoire murale de 340-360 mm

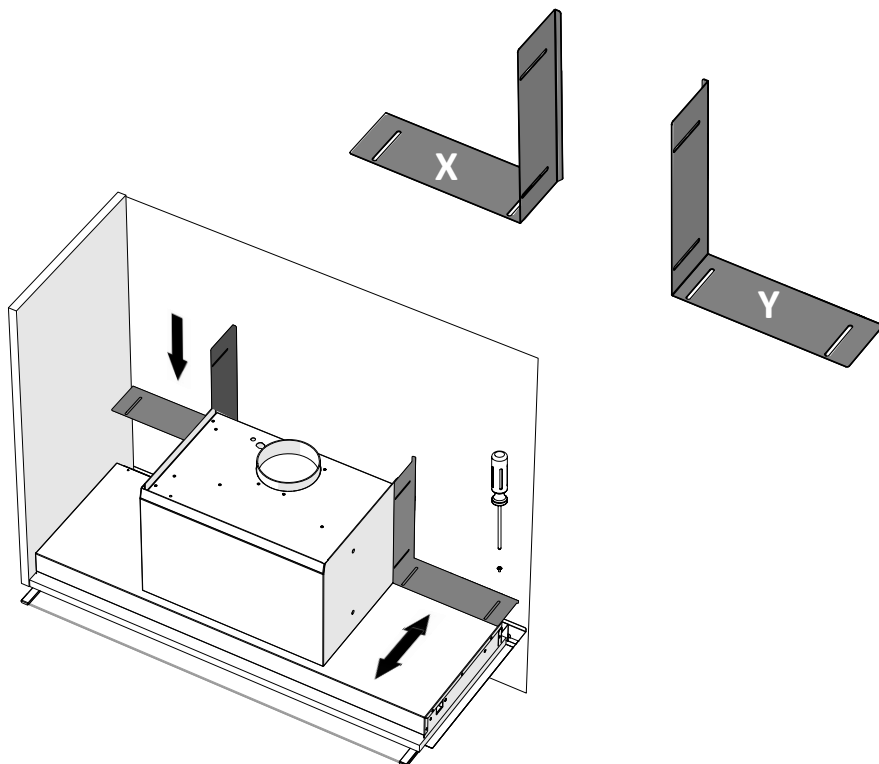


- Pour adapter la hotte aux armoires murales de 340-360mm de profondeur utiliser les entretoises A, B et C
- Monter l'entretoise A; puis l'entretoise B de la manière illustrée dans la figure avec les vis ($\varnothing 4 \times 6$)
- Monter ensuite l'entretoise C à l'aide des vis ($\varnothing 4 \times 6$)
- Le nombre de vis dépend de la longueur de la hotte (56/86/116)



MONTAGE ENTRETOISES X, Y

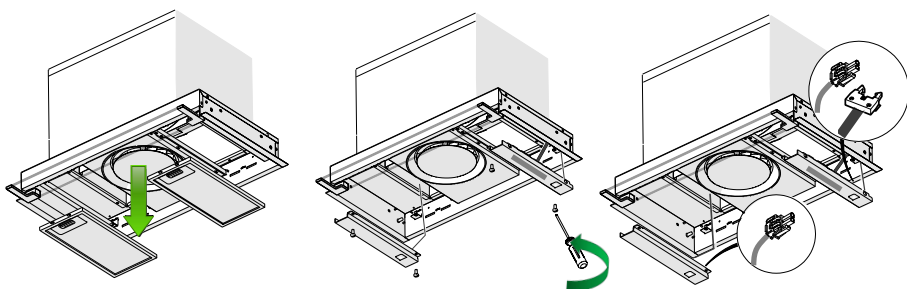
- Monter les entretoises de la manière indiquée dans la figure à l'aide des vis ($\varnothing 4 \times 6$)



INSTALLATION

MONTAGE DANS L'ARMOIRE MURALE

- SEULEMENT pour le modèle 560mm : il est nécessaire de démonter d'abord les plafonniers.

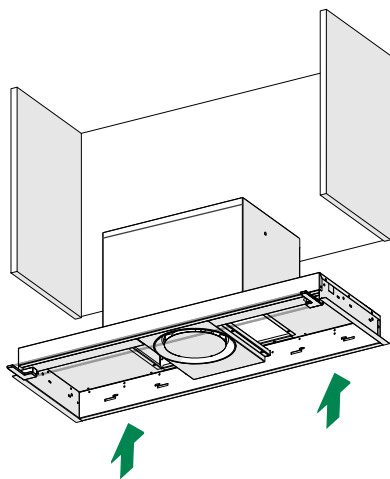


1) retirer les filtres

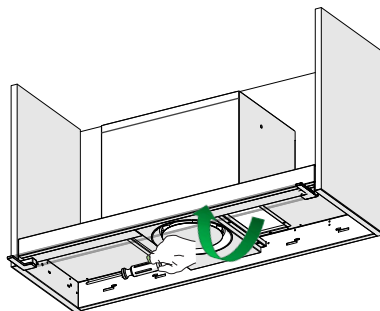
2) retirer les vis 4x (M4x10)

3) débrancher les câbles

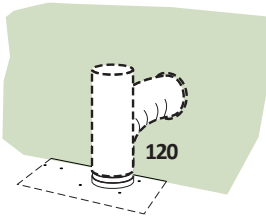
- Mettre en place la hotte dans l'armoire, sans les filtres



- Fixer avec les vis fournies 4x(Ø4x20)



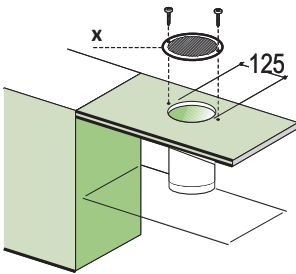
- SEULEMENT pour le modèle 560mm : remonter les plafonniers [3) -> 2) -> 1)]



SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

Pour l'installation en version aspirante, relier la hotte au tube de sortie au moyen d'un tube rigide ou flexible de $\varnothing 120$ mm.

- Fixer le tube avec des colliers serre-tube appropriés. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les filtres anti-odeur à charbon actif éventuels.



USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Faire un trou de $\varnothing 125$ mm sur l'étagère éventuelle au-dessus de la hotte.
- Relier le support au trou de sortie sur l'étagère au-dessus de la hotte avec un tube rigide ou flexible de $\varnothing 120$ mm.
- Fixer le tube avec des colliers serre-tube appropriés.
- Fixer la grille orientée **x** sur la sortie. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- S'assurer de la présence des filtres anti-odeur à charbon actif.

BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques située à l'intérieur de la hotte. Si la hotte est dotée d'une fiche, brancher la hotte à une prise conforme aux normes en vigueur située dans un endroit accessible. Si la hotte ne présente pas de fiche (branchement direct au secteur), ou si la fiche n'est pas située dans un endroit accessible, appliquer un interrupteur bipolaire aux normes à même d'assurer la disjonction complète du secteur dans les conditions de la catégorie de surtension III, conformément aux règles d'installation.

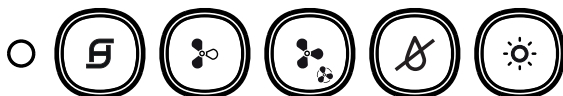


Éclairage Led

- Pour le remplacement, contacter le Service après-vente

UTILISATION

Bandeau de commande





Branche/Débranche le moteur à la première vitesse, la led sur la touche s'allume et elle reste allumée à toutes les vitesses du moteur.

Appuyer brièvement pour démarrer le moteur, appuyer depuis n'importe quelle vitesse pour couper le moteur.

- Lors que toutes les charges sont débranchées (Moteur et éclairage OFF), si l'alarme filtres à CA ou à graisse est active, effectuer leur reset en appuyant pendant environ 2 sec. Toutes les leds clignotent trois fois.




Démarré le moteur à la vitesse 2, la led sur la touche s'allume seulement à la vitesse 2.

- Appuyer sur la touche pendant environ 2 sec., lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur et éclairage OFF), l'alarme Filtres Charbon épuisés s'active et la led sur la touche  clignote deux fois. Pour désactiver l'alarme Filtres Charbon épuisés, appuyer de nouveau sur la touche pendant 2 sec. La led sur la touche  clignote une fois.





Démarré le moteur à la vitesse 3, la led sur la touche s'allume seulement à la vitesse 3.

- Appuyer pendant 2 secondes pour démarrer le moteur à la vitesse INTENSIVE, la led sur la touche clignote toutes les 0.5". Cette vitesse est temporisée à 6 minutes. Après ce délai, le système retourne automatiquement à la vitesse précédemment paramétrée. Si activé à partir du moteur éteint, à la fin du délai préfixé le système passe en mode OFF. Pour le désactiver, appuyer sur cette même touche, sur une touche de vitesse quelconque ou sur la touche de débranchement du moteur. .





Allume/Eteint le STEAM_OFF (**AVEC MOTEUR ALLUME UNIQUEMENT**) ; quand le système est inséré, la touche s'allume. **LE SYSTEME S'ETEINT QUAND LE MOTEUR S'ETEINT.**

- A charges éteintes (Moteur et lumières OFF), si l'on appuie sur la touche pendant environ 2 sec., la télécommande se désactive et le témoin correspondant à la touche  clignote une fois. Si l'on appuie sur la touche une nouvelle fois pendant environ 2 sec., la télécommande s'active et le témoin correspondant à la touche  clignote deux fois.



Allume/Éteint l'éclairage, la led sur la touche s'allume.

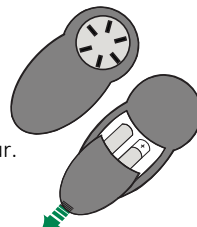
ALARME FILTRES







- La saturation des filtres à graisse a lieu après 100 heures de fonctionnement continu de la hotte, et elle est indiquée par un clignotement de la led par seconde. 
- La saturation des filtres anti-odeur (charbon) a lieu après 200 heures de fonctionnement continu de la hotte, et elle est indiquée par un clignotement de la led toutes les 0,5". 

Telecommande (FOURNIE SUR DEMANDE)

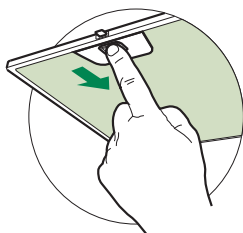
Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télé-commande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA (non compris).

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les récipients de récolte spécialement prévus à cet effet.



	Moteur	Démarre/coupe le moteur à la première vitesse. Un appui long branche le Steam_OFF_System
		Diminue de la vitesse du moteur 3 > 2 > 1
		Augmente la vitesse du moteur. 1 > 2 > 3
	Éclairage	Allume/Éteint les lumières.
	Delay	Fonction non développée
	Intensive	Démarre le moteur à la vitesse INTENSIVE. Cette vitesse est temporisée à 6 minutes. Après ce délai, le système retourne automatiquement à la vitesse précédemment sélectionnée. Si activé lorsque le moteur est éteint, à la fin du délai préfixé le système passe en mode OFF. Pour désactiver, appuyer sur cette même touche ou sur la touche "OFF moteur"

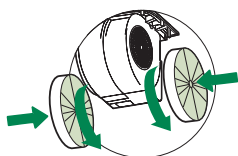
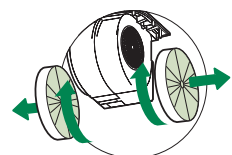
ENTRETIEN FILTRES



Filtres anti-graisse

NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES AUTOPORTEURS

- Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Retirer les filtres l'un après l'autre, en les poussant vers la partie arrière du groupe et en tirant simultanément vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe.



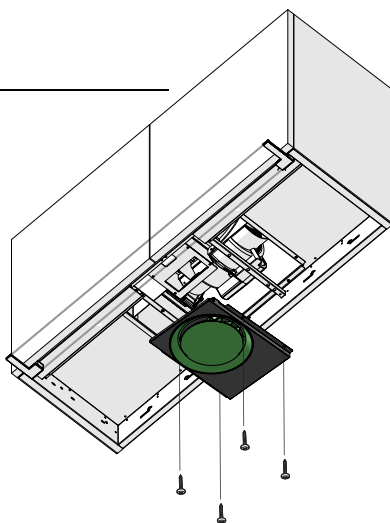
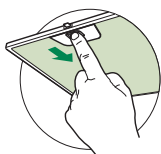
Filtre anti-odeur (Version filtrante)

REPLACEMENT FILTRE AU CHARBON ACTIF

- Ni lavable, ni régénérable, le remplacer au moins tous les 4 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Retirer le filtre anti-odeur au charbon actif colmaté, en agissant sur les crochets prévus à cet effet.
- Monter le nouveau filtre anti-odeur au charbon actif.
- Remonter les filtres anti-graisse métalliques.

ENTRETIEN SoS

- Le SoS doit être nettoyé environ tous les 2 mois d'utilisation ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense.
- Retirer les filtres à graisse.
- Retirer le SoS de son logement métallique, en desserrant les 4 vis.
- Nettoyer le SoS avec un chiffon humide et remonter.





A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the icon and extending across the page. The lines are evenly spaced and cover the majority of the page's vertical space.

CE